



## Universal Tool Stand PUG 1550 B2

(HU)

### Univerzális gépállvány

Használati utasítás

(CZ)

### Univerzální pracovní stůl

Návod k používání

(HR)

### Univerzalno postolje za strojeve

Upute

(MK)

### Универзална основа за машини

Упатства за работа

(RO)

### Cadru inferior universal pentru mașini

Instrucțiuni de utilizare

(GR) (CY)

### Βάση εργασιών

Οδηγίες λειτουργίας

(SI)

### Univerzalno stojalo za stroje

Navodila za uporabo

(SK)

### Univerzálny podstavec

Návod na použitie

(RS)

### Univerzalno postolje za mašine

Uputstvo

(AL) (MK)

### Strukturë universale për makineri

Udhëzimet e përdorimit

(BG)

### Универсална стойка за машини

Инструкции

(GB) (CY)

### Universal Tool Stand

User's guide



(HU)

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

(SI)

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

(CZ)

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

(SK)

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

(HR)

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

(RS)

Pre čitanja rasklopite stranu sa uređajima i u sledećem koraku upoznajte se sa svim funkcijama uređaja.

(MK)

Пред да читате, одвиткајте ја страницата со илустрациите, а потоа запознајте се со сите функции на уредот.

(AL) (MK)

Para leximit, hapni faqen me ilustrimet dhe më pas njihuni me të gjitha funksionet e pajisjes.

(RO)

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

(BG)

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

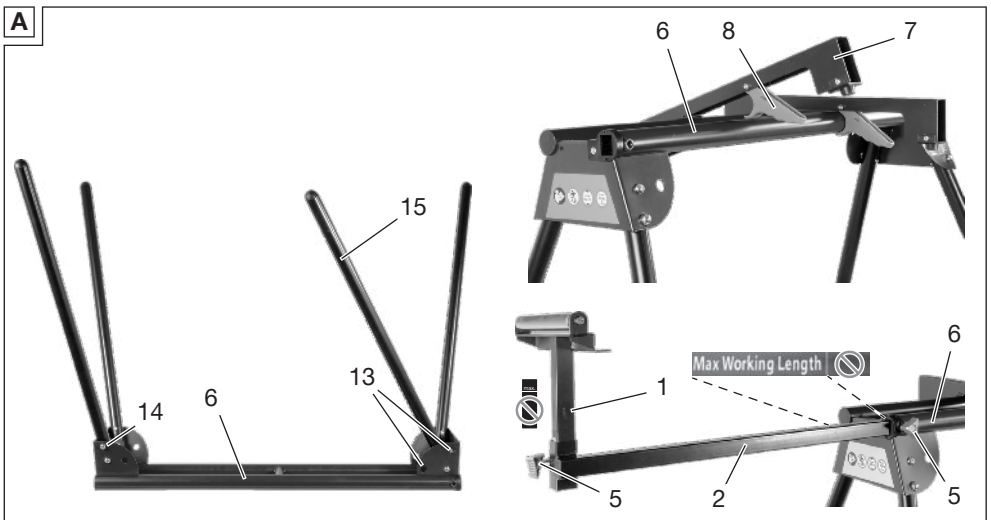
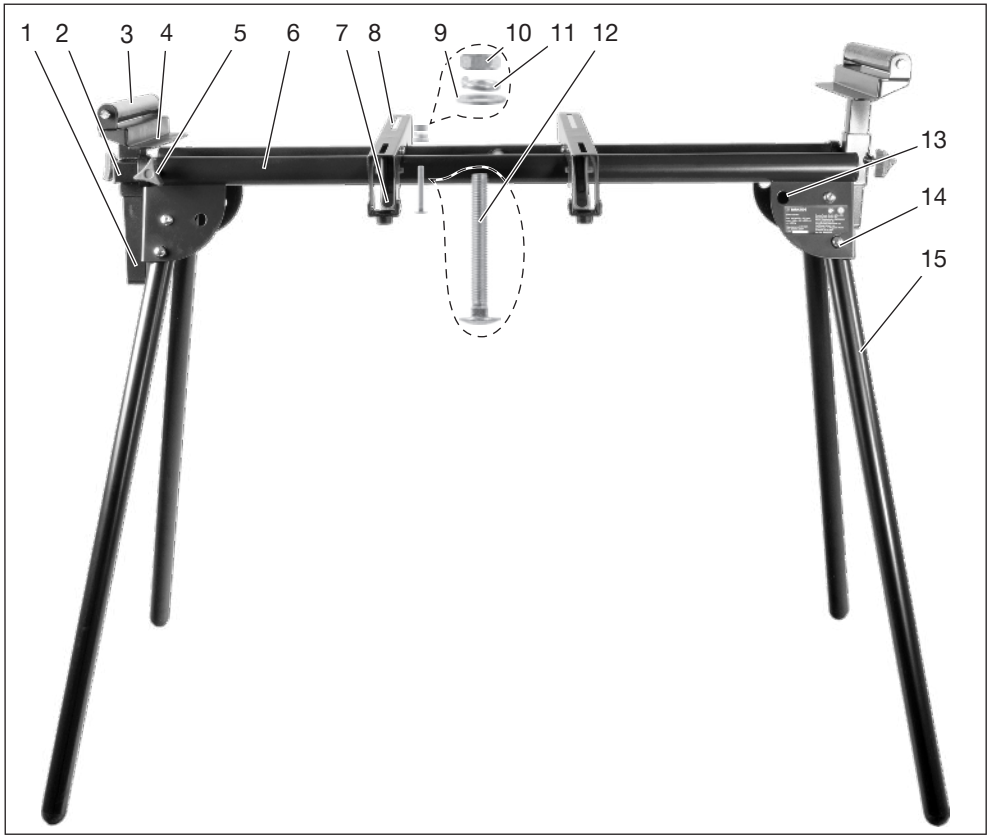
(GR) (CY)

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

(GB) (CY)

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

HU	Használati utasítás	Oldal	4
SI	Navodila za uporabo	Stran	10
CZ	Návod k používání	Strana	15
SK	Návod na použitie	Strana	20
HR	Upute	Stranica	25
RS	Uputstvo	Stranica	30
MK	Упатства за работа	страница	35
AL/MK	Udhëzimet e përdorimit	Faqe	41
RO	Instrucțiuni de utilizare	Pagina	47
BG	Инструкции	Страница	52
GR/CY	Οδηγίες λειτουργίας	Σελίδα	59
GB/CY	User's guide	Page	65



## Tartalomjegyzék

<b>Bevezető</b> .....	4
Rendeltetésszerű használat.....	4
A csomag tartalma / Tartozékok.....	4
Áttekintés.....	4
Műszaki adatok.....	4
<b>Biztonsági utasítások</b> .....	5
A biztonsági utasítások jelentése.....	5
Piktogramok és szimbólumok.....	5
Biztonságos használat.....	5
<b>Összeszerelés</b> .....	5
<b>Használat</b> .....	6
<b>Tisztítás, karbantartás és tárolás</b> .....	6
Tisztítás.....	6
Karbantartás.....	6
Tárolás.....	6
<b>Ártalmatlanítás/Környezetvédelem</b> .....	6
<b>JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ</b> .....	7
<b>Pótalkatrészek és tartozékok</b> .....	9
<b>Robbantott ábra</b> .....	73

## Bevezető



Az üzemeltetési útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonság-ra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. Olvassa el figyelmesen a használati útmutatót. Ismerje meg a kezelőrészeket és a készülék helyes használatát. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott alkalmazási területen használja. Órizza meg a használati útmutatót és a termék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a termékhez tartozó valamennyi leírást is.

### Rendeltetésszerű használat

A termék kizárólag a következő használatra készült:

- hordozható elektromos kéziszerszámok, például vágófűrészek, dekopírfűrészek, asztali körfűrészek rögzítése és működtetése.
- Nem szabad olyan elektromos kéziszerszámokat működtetni a termékek, amelyek nem rendelkeznek megfelelő rögzítőfuratokkal.

Ez a termék nem alkalmas ipari használatra. Ipari használat esetén a garancia érvényét veszti.

A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból vagy helytelen kezeléssel eredő károkért.

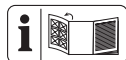
### A csomag tartalma / Tartozékok

Csomagolja ki a készüléket és ellenőrizze a csomag tartalmát.

Ártalmatlanítsa megfelelően a csomagolóanyagot.

- Univerzális gépállvány
- 2x gépbefogó
- 2x munkadarab-támasz
- 4x markolatcsavar
- 4x zárócsavar
- 4 x Anya
- 4x csavarylátét
- 4x rugós alátét
- Eredeti használati utasítás fordítása

### Áttekintés



A készülék ábrái az előlő ki-hajtható oldalon találhatóak.

- 1 munkadarab-támasz
- 2 kihúzható szár
- 3 görgő
- 4 ütköző
- 5 markolatcsavar
- 6 szár
- 7 gépbefogó
- 8 kar
- 9 csavarylátét
- 10 Anya
- 11 rugós alátét
- 12 zárócsavar
- 13 vágat
- 14 rugós gomb
- 15 láb

### Műszaki adatok

<b>Univerzális gépállvány</b> .....	<b>PUG 1550 B2</b>
szélesség .....	94–198,5 cm
szélesség .....	63,5 cm
Állvány magassága .....	78 cm
Magasság .....	82,5–93,5 cm
Súly .....	8,95 kg

Teherbírás ..... ≤150 kg

## Biztonsági utasítások

### A biztonsági utasítások jelentése

**▲ VESZÉLY!** Baleset történik, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Súlyos testi sérülés vagy halál a következménye.

**▲ FIGYELMEZTETÉS!** Baleset történhet, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Súlyos testi sérülés vagy halál lehet a következménye.

**▲ VIGYÁZAT!** Baleset történik, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Ényhe vagy közepes fokú testi sérülés lehet a következménye.

**MEGJEGYZÉS!** Baleset történik, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Anyagi kár lehet a következménye.

### Piktogramok és szimbólumok

#### Szimbólumok a készüléken



Olvassa el a használati útmutatót



Tilos rámászni!



Magasság géppel: ≤152 cm



Teherbírás: ≤150 kg



Maximálisan kihúzható magasság



Maximálisan kihúzható hosszúság

### Biztonságos használat

- Az univerzális gépállványt csak arra alkalmas hordozható elektromos kéziszerszámokhoz használja.
- Csak akkor használjon hordozható elektromos kéziszerszámot az univerzális gépállványon, ha az biztonságosan rögzítve van.
- Ügyeljen arra, hogy az univerzális gépállvány egy egyenletes, szilárd és stabil felületen álljon.
- Ne használja az univerzális gépállványt állványként vagy létraként.

- Ügyeljen arra, hogy a markolatok, anyák és csavarok a használat előtt meg legyenek húzva.
- Ellenőrizze a rögzítő- és beállítóeszközök megfelelő illeszkedését.
- Ne használja a terméket, ha egy rögzítő- vagy beállítóeszköz, illetve egy hegesztési varrat sérült.
- Ne helyezzen rá olyan terhet, amely oldalra túlnyúlik.
- Az állvány és az elektromos kéziszerszám együttes magassága nem haladhatja meg a 152 cm-t.
- A maximális teherbírás 150 kg.

## Összeszerelés

(A ábra)

### Lábak kihajtása

1. Helyezze a gépállványt a szárazakkal (6) lefelé egy sima felületre.
2. Ismétlje meg a lépéseket mindegyik lábánál:
  - Nyomja meg a rugós gombot (14).
  - Hajtsa ki a lábat (15) úgy, hogy a rugós gomb a másik vágatban (13) hallhatóan bekattanjon.
  - Ellenőrizze, hogy a rugós gomb (14) bekattant a vágatban (13). Ezután nem szabad, hogy a láb mozgatható legyen.

Fordítsa meg a terméket és állítsa a lába-ira.

### Gépbefogók felszerelése

Ha szükséges, először rögzítse a befogókat a készüléken. Ez attól függ, hogy milyen készüléket szeretne az alapvázon működtetni.

1. Helyezze a gépbefogót (7) először a hátsó szárra.
2. Nyomja meg és tartsa lenyomva a kart (8).
3. Húzza a gépbefogót (7) előre, majd hátra.
4. Engedje el a kart (8).

### Gép rögzítése

A gépet középre kell rögzíteni.

1. Állítsa a gépet a gépbefogókra (7).
2. Rögzítse a gépet a rögzítőanyaggal a következő sorrendben:
  - Anya (10)
  - rugós alátét (11)
  - csavaralátét (9)

- alaplap (gép)
  - gépbefogó (7)
  - zárócsavar (12)
3. Húzza meg az anyát (10).

#### Kihúzható szár felszerelése

**▲ VIGYÁZAT!** Húzza ki a kihúzható száracat legfeljebb a jelölésig.

1. Dugja a kihúzható szárat (2) a száron (6) lévő szögletes befogóba. A **Max. Working Length** jelzés felfelé mutat.
2. Rögzítse a kihúzható szárat (2) egy marcolatcsavarral (5) a száron (6).

#### Munkadarab-támasz felszerelése

**▲ VIGYÁZAT!** Húzza ki a munkadarab-támaszt legfeljebb a jelölésig.

1. Dugja a munkadarab-támaszt (1) a kihúzható száron (2) lévő szögletes befogóba.
2. Rögzítse a munkadarab-támaszt (1) egy marcolatcsavarral (5) a kihúzható száron (2).

## Használat

**▲ VIGYÁZAT!** Sérülésveszély és anyagi kár veszélye! A kihúzható száracat és a munkadarab-támaszokat legfeljebb a jelölésekig húzza ki!

A munkadarab-támaszok két módon használhatók:

- **ütköző**
  - Használat: Egyforma hosszú deszkák vágása
  - Állítsa be az ütközőt (4) úgy, hogy az ütköző és a betétszerszám (pl. fűrészlap) közötti távolság a kívánt hosszúságú legyen. Helyezze a munkadarabot az ütközőhöz.
- **görgő**
  - Használat: Egy hosszú munkadarab siklik a görgőn (3), hogy az ne hajoljon lefelé.

- Állítsa be a munkadarab-támaszt (1) úgy, hogy a munkadarab siklani tudjon a görgőn (3) anélkül, hogy a megmunkálás után felborulna.

## Tisztítás, karbantartás és tárolás

**▲ FIGYELMEZTETÉS!** Sérülésveszély véletlenül beinduló készülék révén. Vigyázzon magára a karbantartási és tisztítási munkák során.

A jelen használati útmutatóban nem szereplő javítási és karbantartási munkákat szervizközpontunkkal végeztesse el. Csak eredeti alkatrészeket használjon.

### Tisztítás

#### Tudnivalók

- Anyagi kár veszélye. Vegyi anyagok kárt tehetnek a készülék műanyag részeiben. Ne használjon tisztító-, ill. oldószereket.
- Tisztítsa meg a készülék felületét puha kefével, ecsettel vagy törülközővel.

### Karbantartás

#### Karbantartás

A készülék nem igényel karbantartást.

### Tárolás

Tárolja a terméket mindig

- tisztítás
- szárítás
- portól védve
- gyermekektől elzárva

## Ártalmatlanítás/Környezetvédelem

Gondoskodjon a termékek és a csomagolás környezetbarát újrahasznosításáról.

## JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A termék megnevezése:	<b>Univerzális gépállvány</b>
A termék típusa:	<b>PUG 1550 B2</b>
Gyártási szám:	<b>526983_2507</b>

A gyártó cégneve, címe, e-mail címe: <b>Grizzly Tools GmbH &amp; Co. KG</b> Stockstädter Straße 20 63762 Großostheim NÉMETORSZÁG E-Mail: service@grizzlytools.de	Szerviz neve, címe, telefonszáma: <b>Magyarország szerviz</b> Tel.: 06800 21647 Kapcsolatfelvételi űrlap: www.parkside-diy.com W+T Környezetvédelmi és Szolgáltató Kft. Dunapart also 138; 2318 Szigetszentmárton Tel.: 0624 456 672
Az importáló/ forgalmazó neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzle-tében történt vásárlás napjától számított 3 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítás, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetészerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)  
A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalma-zónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba fel-fedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közölnnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.
5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakítás-ból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a for-galmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkat-részek (világítótestek, gumibroncsok stb.) rendeltetéssze-rű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti. A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvénye-síthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének idő-pontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserélés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:

## Pótalkatrészek és tartozékok

**Pótalkatrészek és tartozékok az alábbi oldalon állnak rendelkezésre**

**[www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop)**. Ha probléma merül fel a rendelés során, vegye fel velünk a kapcsolatot internetes áruházunkon keresztül. További kérdések esetén forduljon az alábbi helyre:  
**JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ, L. 7**

Poz. sz.	Név	Rendelési sz.
1	munkadarab-támasz	91100648
2	2× kihúzható szár	91100647
5	markolatcsavar	91100649
7, 9–12	2× gépbefogó (tartalmazza: rögzítőanyag)	91100650

## Kazalo

<b>Uvod</b> .....	<b>10</b>
Predvidena uporaba.....	10
Obseg dobave/pribor.....	10
Pregled.....	10
Tehnični podatki.....	10
<b>Varnostna navodila</b> .....	<b>11</b>
Pomen varnostnih napotkov.....	11
Slikovni znaki in simboli.....	11
Varna uporaba.....	11
<b>Sestavljanje</b> .....	<b>11</b>
<b>Uporaba</b> .....	<b>12</b>
<b>Čiščenje, vzdrževanje in shranjevanje</b> .....	<b>12</b>
Čiščenje.....	12
Vzdrževanje.....	12
Shranjevanje.....	12
<b>Odstranjevanje med odpadke/varstvo okolja</b> .....	<b>12</b>
<b>Nadomestni deli in pribor</b> .....	<b>12</b>
<b>Garancijo</b> .....	<b>13</b>
<b>Ekspluzijski pogled</b> .....	<b>73</b>

## Uvod



Navodila za uporabo so sestavni del tega izdelka. Vsebujejo pomembna navodila glede varnosti, uporabe in odstranjevanja med odpadke. Skrbno preberite navodila za uporabo. Seznanite se z elementi upravljanja in pravilno uporabo naprave. Izdelek uporabljajte samo, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Navodila za uporabo skrbno shranite in vso dokumentacijo predajte tretji osebi skupaj z izdelkom.

### Predvidena uporaba

Izdelek je predviden izključno za naslednjo uporabo:

- Pritrditev in uporaba prenosnih električnih orodij kot čelilne žage, dekupirne žage, namizne krožne žage.
- Električnih orodij brez primernih pritrdilnih vrtin ni dovoljeno uporabljati z izdelkom.

Ta izdelek ni primeren za poslovno uporabo. Pri poslovni uporabi garancija preneha veljati.

Proizvajalec ne jamči za škodo, povzročeno zaradi nepredvidene uporabe ali napačnega upravljanja.

### Obseg dobave/pribor

Vzemite izdelek iz embalaže in preverite obseg dobave.

Odstranite embalažni material na pravilen način.

- Univerzalno stojalo za stroje
- 2× Držalo za stroje
- 2× Podloga za obdelovance
- 4× Vijak ročaja
- 4× Sponski vijak
- 4 × Matica
- 4× Podložka
- 4× Vzmetni obroček
- Prevod izvirnih navodil

### Pregled



Slike naprave najdete na spodnji zloženi strani.

- 1 Podloga za obdelovance
- 2 Izvlek prečke
- 3 Valj
- 4 Omejevalnik
- 5 Vijak ročaja
- 6 Prečka
- 7 Držalo za stroje
- 8 Vzvod
- 9 Podložka
- 10 Matica
- 11 Vzmetni obroček
- 12 Sponski vijak
- 13 Odprtina
- 14 Vzmetni gumb
- 15 Noga

### Tehnični podatki

#### Univerzalno stojalo za stroje PUG 1550 B2

dolžina .....	94–198,5 cm
širina .....	63,5 cm
Višina podstavka .....	78 cm
Višina .....	82,5–93,5 cm
Teža .....	8,95 kg
Nosilnost .....	≤150 kg

## Varnostna navodila

### Pomen varnostnih napotkov

**▲ NEVARNO!** Če tega varnostnega navodila ne upoštevate, pride do nesreče. Posledica je huda telesna poškodba ali smrt.

**▲ OPOZORILO!** Če teh varnostnih navodil ne upoštevate, morda pride do nesreče. Posledica je morebitna huda telesna poškodba ali smrt.

**▲ POZOR!** Če tega varnostnega navodila ne upoštevate, pride do nesreče. Posledica je morebitna lažja ali zmerna telesna poškodba. **OBVESTILO!** Če tega varnostnega navodila ne upoštevate, pride do nesreče. Posledica je morebitna materialna škoda.

### Slikovni znaki in simboli

#### Slikovne oznake na napravi



Preberite navodila za uporabo



Vzpenjanje je prepovedano!



Višina s strojem: ≤152 cm



Nosilnost: ≤150 kg



Največje višina izvleka

**Max Working Length** Največja dolžina izvleka

### Varna uporaba

- Univerzalno strojno stojalo uporabljajte samo za primerna prenosna električna orodja.
- Prenosno električno orodje na univerzalnem strojnem stojalu uporabljajte le, če je varno pritrjeno.
- Prepričajte se, da univerzalno strojno stojalo med uporabo stoji na ravni, trdni in stabilni podlagi.
- Univerzalnega strojnega stojala ne uporabljajte kot ogrodje ali lestev.
- Prepričajte se, da so vsi ročajji, matice in vijaki pred uporabo priviti.
- Preverite varovalne in nastavljalne priprave glede pravilnega prileganja.

- Izdelka ne uporabljajte, če je zvar, varovalna ali nastavljalna priprava poškodovana.
- Nanj ne položite obremenitve, ki ob strani sega čez rob.
- Stojalo z električnim orodjem ne sme presegati skupne višine 152 cm.
- Največja nosilnost znaša 150 kg.

## Sestavljanje

(slika A)

### Razpiranje nog

1. Položite strojno stojalo s prečkami (6) navzdol na ravno površino.
  2. Te korake ponovite za vse noge:
    - Pritisnite vzmetni gumb (14).
    - Razprite nogo (15) navzven, tako da se vzmetni gumb v drugi odprtini (13) slišno zaskoči.
    - Prepričajte se, da se je vzmetni gumb (14) zaskočil v odprtini (13). Noge ne sme biti več mogoče preklopiti.
- Obrnite izdelek in ga postavite na noge.

### Namestitev držal za stroje

Po potrebi najprej na napravo pritrdite držala. To je odvisno od tega, katero napravo želite uporabljati na osnovnem okvirju.

1. Držalo za stroje (7) najprej položite na zadnjo prečko.
2. Pritisnite in pridržite vzvoda (8).
3. Povlecite držalo za stroje (7) naprej in navzdol.
4. Vzvod (8) spustite.

### Pritrditev stroja

Stroj mora biti pritrjen na sredini.

1. Stroj postavite na držala za stroje (7).
2. Stroj pritrdite s pritrtilnim materialom v naslednjem zaporedju:
  - Matica (10)
  - Vzmetni obroček (11)
  - Podložka (9)
  - Osnovna plošča (stroj)
  - Držalo za stroje (7)
  - Sponski vijak (12)
3. Zategnite matice (10).

## Namestitev izvleka prečke

**▲ POZOR!** Izvleke prečk izvlecite največ do oznake.

1. Vtaknite izvlek prečke (2) v štirikotno držalo na prečki (6). Opomba o največji dolžini **Max. Working Length** kaže navzgor.
2. Zavarujte izvlek prečke (2) z vijakom ročaja (5) na prečki (6).

## Namestitev podloge za obdelovance

**▲ POZOR!** Izvlecite podlogo za obdelovance največ do oznake.

1. Vtaknite podlogo za obdelovance (1) v štirikotno držalo na izvleku prečke (2).
2. Zavarujte podlogo za obdelovance (1) z vijakom ročaja (5) na izvleku prečke (2).

## Uporaba

**▲ POZOR!** Nevarnost telesnih poškodb in nevarnost poškodb! Izvleke prečk in podloge za obdelovance izvlecite največ do oznak! Podloge za obdelovance je mogoče uporabiti na dva načina:

- **Omejevalnik**
  - Uporaba: rezanje enako dolgih desk
  - Nastavite omejevalnik (4) tako, da je razdalja med omejevalnikom in vstavnim orodjem (npr. žagin list) želena dolžina. Priložite obdelovanec k omejevalniku.
- **Valj**
  - Uporaba: Dolgi obdelovanec drsi čez valj (3), da se ne upogne navzdol.
  - Nastavite podlogo za obdelovance (1) tako, da lahko obdelovanec drsi čez valj (3), ne da bi se prevrnil, ko je dokončno obdelan.

## Nadomestni deli in pribor

Nadomestne dele in dodatke lahko naročite na [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop). Če bi pri postopku naročanja prišlo do težav, se obrnite na nas v naši spletni trgovini. Pri dodatnih vprašanjih se obrnite na *Garancija, str. 13*

Pol. št.	Ime	Št. naročila
1	Podloga za obdelovance	91100648
2	2x Izvlek prečke	91100647
5	Vijak ročaja	91100649
7, 9–12	2x Držalo za stroje (vklj. Pritrdilni material)	91100650

## Čiščenje, vzdrževanje in shranjevanje

**▲ OPOZORILO!** Nevarnost telesnih poškodb zaradi nezaželenega zagona naprave. Zaščitite se pri vzdrževalnih in čistilnih delih. Servisna in vzdrževalna dela, ki niso opisana v teh navodilih, prepustite našemu servisnemu centru. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.

### Čiščenje

#### Navodila

- Nevarnost poškodb. Kemične snovi lahko poškodujejo plastične dele naprave. Ne uporabljajte čistil oz. topil.
- Očistite površino naprave z mehko krtačo, čopičem ali krpo.

### Vzdrževanje

#### Vzdrževanje

Naprave ni treba vzdrževati.

### Shranjevanje

Izdelek vedno hranite

- na čistem
- na suhem
- zaščiteno pred prahom
- zunaj dosega otrok

## Odstranjevanje med odpadke/varstvo okolja

Izdelke in embalažo oddajte za okoljsko primerno recikliranje.

## Garancija

### Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20, 63762 Großostheim, NEMČIJA

#### Servis v Sloveniji

Tel.: 0800 81400

Kontaktni obrazec na

*parkside-diy.com*

(Birotehnika, Hodošček Renata s.p., Lenda-  
vska ULICA 23, 9000 Murska Sobota)

#### Garancijski list

1. S tem garancijskim listom *Grizzly Tools GmbH & Co. KG, Stockstädter Str. 20, 63762 Großostheim, Nemčija* jamcimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 36 mesecev od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz racuna.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporocilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in racun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in

razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.

6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vracilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, ce bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vracilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za cas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v zacasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalceve oziroma prodajalceve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, ce se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali ce je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti placilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne

dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka,

14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh locenih dokumentih (garancijski list, racun).

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamcevalne zahteve. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

## Obsah

<b>Úvod</b> .....	<b>15</b>
Použití dle určení.....	15
Rozsah dodávky/příslušenství.....	15
Přehled.....	15
Technické údaje.....	15
<b>Bezpečnostní pokyny</b> .....	<b>16</b>
Význam bezpečnostních pokynů.....	16
Piktogramy a symboly.....	16
Bezpečné použití.....	16
<b>Montáž</b> .....	<b>16</b>
<b>Použití</b> .....	<b>17</b>
<b>Čištění, údržba a skladování</b> .....	<b>17</b>
Čištění.....	17
Údržba.....	17
Skladování.....	17
<b>Likvidace/ochrana životního prostředí</b> .....	<b>17</b>
<b>Service</b> .....	<b>17</b>
Záruka.....	17
Opravná služba.....	18
Service-Center.....	19
Dovozce.....	19
<b>Náhradní díly a příslušenství</b> .....	<b>19</b>
<b>Rozložený pohled</b> .....	<b>73</b>

## Úvod



Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Přečtěte si pečlivě návod k obsluze. Seznamte se s ovládacími prvky a správným používáním přístroje. Používejte výrobek pouze tak, jak je popsáno a pro určené oblasti použití. Návod k obsluze dobře uschovejte na vhodném místě a při předání výrobku třetím osobám jim odevzdejte také veškeré podklady.

### Použití dle určení

Výrobek je určen výhradně pro následující použití:

- Upevnění a provoz přenosného elektrického nářadí, jako jsou kapovací pokosové pily, dekupirovací pily, stolní kotoučové pily.

- Elektrická nářadí bez vhodných upevňovacích otvorů se nesmí na výrobku provozovat.

Tento výrobek není vhodný pro komerční využití. V případě komerčního použití záruka zaniká.

Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným použitím nebo nesprávnou obsluhou.

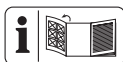
### Rozsah dodávky/příslušenství

Vybalte přístroj a zkontrolujte rozsah dodávky.

Obalový materiál zlikvidujte správně dle předpisů.

- Univerzální pracovní stůl
- 2x Upnutí stroje
- 2x Podložka pod obrobek
- 4x Šroub rukojeti
- 4x Šroub s plochou hlavou
- 4 x matice
- 4x Podložka
- 4x Pérová podložka
- Překlad původního návodu k používání

### Přehled



Obrázky přístroje naleznete na přední výklopné stránce.

- 1 Podložka pod obrobek
- 2 Vytažení držadla
- 3 Kolečko
- 4 Doraz
- 5 Šroub rukojeti
- 6 Držadlo
- 7 Upnutí stroje
- 8 Páka
- 9 Podložka
- 10 matice
- 11 Pérová podložka
- 12 Šroub s plochou hlavou
- 13 vyhloubení
- 14 Pružinový knoflík
- 15 Noha

### Technické údaje

<b>Univerzální pracovní stůl .....PUG 1550 B2</b>	
délka .....	94–198,5 cm
šířka .....	63,5 cm

Výška rámu .....	78 cm
Výška .....	82,5–93,5 cm
Hmotnost .....	8,95 kg
Nosnost .....	≤150 kg

## Bezpečnostní pokyny

### Význam bezpečnostních pokynů

**▲ NEBEZPEČÍ!** Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde k nehodě. Důsledkem je vážné zranění nebo smrt.

**▲ VAROVÁNÍ!** Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde případně k nehodě. Mohlo by to mít za následek vážné zranění nebo smrt.

**▲ UPOZORNĚNÍ!** Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde k nehodě. V důsledku může dojít k drobnému nebo středně těžkému ublížení na zdraví.

**OZNÁMENÍ!** Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde k nehodě. V důsledku může dojít k věčnému poškození.

### Piktogramy a symboly

#### Piktogram na přístroji



Přečtěte si návod k obsluze



Zákaz stoupání!



Výška se strojem: ≤152 cm



Nosnost: ≤150 kg



Maximální výška vytažení

**Max Working Length** Maximální délka vytažení

### Bezpečné použití

- Univerzální podstavec na stroje používejte pouze pro vhodná přepravitelná elektrická nářadí.
- Přepravitelné elektrické nářadí provozujte na univerzálním podstavci na stroje pouze tehdy, když je bezpečně upevněno.
- Ujistěte se, že univerzální podstavec na stroje stojí na rovném, pevném a stabilním podkladu.
- Nepoužívejte univerzální podstavec na stroje jako lešení ani žebřík.

- Ujistěte se, že všechny rukojeti, matice a šrouby jsou před použitím utažené.
- Zkontrolujte, zda jsou bezpečnostní a seřizovací zařízení správně usazena.
- Výrobek nepoužívejte, když je bezpečnostní a seřizovací zařízení nebo svarový šev poškozený.
- Nepokládejte žádné břemeno, které přesahuje do strany.
- Podstavec s elektrickým nářadím nesmí přesáhnout celkovou výšku 152 cm.
- Maximální nosnost je 150 kg.

## Montáž

(Obr. A)

### Vyklopení noh

1. Položte podstavec na stroj s držadly (6) dolů na rovný podklad.
2. Opakujte kroky pro všechny nohy:
  - Stiskněte pružinový knoflík (14).
  - Vyklopte nohu (15) ven, aby pružinový knoflík ve druhém vyhloubení (13) slyšitelně zaskočil.
  - Ujistěte se, že je pružinový knoflík (14) zaskočený ve vyhloubení (13). Nohu nesmí být již možné sklopit.

Výrobek otočte a postavte na nohy.

### Montáž upnutí stroje

Upnutí je třeba podle nutnosti nejprve upevnit na přístroji. To závisí na tom, který přístroj na základním rámu chcete provozovat.

1. Položte upnutí stroje (7) nejprve na spodní držadlo.
2. Stiskněte a podržte páčku (8).
3. Zatáhněte upnutí stroje (7) dopředu a dolů.
4. Páčku (8) pusťte.

### Upevnění stroje

Stroj by měl být upevněn uprostřed.

1. Postavte stroj na upnutí stroje (7).
2. Upevněte stroj upevňovacím materiálem v následující řadě:
  - matice (10)
  - Pérová podložka (11)
  - Podložka (9)
  - Základní deska (stroj)
  - Upnutí stroje (7)
  - Šroub s plochou hlavou (12)
3. Pevně utáhněte matici (10).

## Montáž vytažení držadla

**▲ UPOZORNĚNÍ!** Vytáhněte vytažení držadla maximálně po značku.

1. Zasuňte vytažení držadla (2) do pravouhého upnutí na držadle (6). Upozornění **Max. Working Length** ukazuje nahoru.
2. Zajištěte vytažení držadla (2) se šroubem rukojeti (5) na držadle (6).

## Montáž podložky pod obrobek

**▲ UPOZORNĚNÍ!** Vytáhněte podložku pod obrobek maximálně po značku.

1. Zasuňte podložku pod obrobek (1) do pravouhého upnutí na vytažení držadla (2).
2. Zajištěte podložku pod obrobek (1) se šroubem rukojeti (5) na vytažení držadla (2).

## Použití

**▲ UPOZORNĚNÍ!** Nebezpečí zranění a poškození! Vytáhněte vytažení držadla a podložky pod obrobek maximálně po značku! Podložky pod obrobek lze používat dvěma způsoby:

- **Doraz**
  - Použití: Řezání stejně dlouhých desek
  - Nastavte doraz (4) tak, aby vzdálenost mezi dorazem a vyměnitelným nástrojem (např. pilový list) byla požadovanou délkou. Položte obrobek na doraz.
- **Kolečko**
  - Použití: Dlouhý obrobek klouže po kolečku (3), aby se neohnul směrem dolů.
  - Nastavte podložku pod obrobek (1) tak, aby finálně opracovaný obrobek mohl klouzat po kolečku (3), aniž by se naklopil.

## Čištění, údržba a skladování

**▲ VAROVÁNÍ!** Nebezpečí zranění v důsledku neúmyslného spuštění přístroje. Chraňte se při údržbě a čištění.

Opravné a údržbářské práce, které nejsou popsány v tomto návodu k obsluze, přenechte našemu servisnímu centru. Používejte pouze originální náhradní díly.

## Čištění

### Upozornění

- Nebezpečí poškození. Chemické látky mohou poškodit plastové části přístroje. Nepoužívejte čisticí prostředky ani rozpouštědla.
- Povrch přístroje čistěte měkkým kartáčkem, štětcem nebo hadříkem.

## Údržba

### Údržba

Přístroj je bezúdržbový.

### Skladování

Výrobek vždy skladujte

- čisté
- suché
- chráněné před prachem
- mimo dosah dětí

## Likvidace/ochrana životního prostředí

Výrobky a balení zlikvidujte ekologickou recyklací.

## Servis

### Záruka

Vážení zákazníci,

na tento výrobek získáváte záruku 3 let od data zakoupení. V případě závad na tomto výrobku máte nárok na zákonná práva vůči prodejci tohoto výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena níže uvedenou zárukou.

### Záruční podmínky

Záruční doba začíná datem nákupu. Dobře uschovejte originální pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako doklad o koupi. Dojde-li k vadě materiálu nebo výrobek vadě během tří let od data nákupu tohoto výrobku, opravíme nebo vyměníme Vám výrobek podle našeho uvážení zdarma. Toto záruční plnění vyžaduje, aby vadný výrobek a doklad o koupi (pokladní doklad) byly předloženy během tříleté lhůty a bylo stručně písemně popsáno, o jakou závadu se jedná a kdy k ní došlo.

Pokud je vada kryta naší zárukou, obdržíte zpět opravený nebo nový výrobek. S opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

## Záruční doba a zákonné nároky z vad

Záruční doba se záručním plněním neprodlouží. To platí také pro vyměněné a opravené díly. Jakákoli poškození nebo vady, které se již v době nákupu vyskytly, je nutné nahlásit ihned po vybalení. Opravy provedené po uplynutí záruční doby jsou za poplatek.

### Rozsah záruky

Výrobek byl pečlivě vyroben podle přísných směrnic pro jakost a před dodáním pečlivě zkontrolován.

Záruční plnění platí pro vady materiálu nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a lze je proto považovat za opotřebitelné součásti nebo za poškození křehkých částí.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nesprávně používán nebo není udržován. Rovněž na škody způsobené vodou, mrazem, bleskem a ohněm nebo nesprávnou přepravou. Pro správné používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Je nutné se bezpodmínečně vyvarovat použití a jednání, které nejsou v tomto návodu k obsluze doporučovány nebo před nimiž se varuje.

Výrobek je určen pouze pro soukromé použití a není určen ke komerčnímu používání. Záruka zaniká v případě hrubého a nesprávného zacházení, použití násilí a zásahů, které nebyly provedeny naší autorizovanou servisní pobočkou.

### Vyřízení v záručním případě

V zájmu rychlého zpracování Vašeho požadavku postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy si připravte doklad o koupi a číslo položky (např. IAN 526983\_2507) jako doklad o nákupu.
- Číslo položky naleznete na typovém štítku na výrobku, na rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud se vyskytnou funkční chyby nebo jiné závady, nejprve kontaktujte níže uvedené servisní středisko **telefonicky** nebo použijte náš **kontaktní formulář**, který najdete na stránkách [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) v kategorii **Servis**.
- Po konzultaci s naším servisním střediskem můžete bezplatně zaslat vadný výrobek na adresu služby, kterou jste obdrželi,

s příloženým dokladem o koupi (účtenkou), s uvedením povahy vady a kdy k ní došlo. K zamezení problémů s přijetím a dalším nákladům je bezpodmínečně nutné použít pouze adresu, která Vám byla oznámena. Ujistěte se, že zásilka není zaslána nevyplaceně, není objemným zbožím, expresem nebo jiným speciálním nákladem. Zašlete výrobek včetně veškerého příslušenství dodaného při nákupu a zajistěte, aby přepravní obal byl dostatečně bezpečný.



Na stránkách [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) můžete nahlížet do těchto a mnoha dalších příruček a stahovat je. S tímto QR kódem se dostanete přímo na [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Vyberte svou zemi a vyhledejte pomocí vyhledávací masky návody k obsluze. Zadáním čísla položky (IAN) 526983\_2507 můžete otevřít svůj návod k obsluze.

## Oprávérenská služba

Pro opravy, **které nepodléhají záruce**, se obraťte na servisní středisko. Tam Vám rádi poskytneme odhad nákladů.

- Můžeme přijímat pouze přístroje, které byly při zaslání dostatečně zabaleny a ofrankovány.
- **Upozornění:** Zašlete Váš přístroj vyčištěný a s odkazem na závalu na adresu uvedenou v servisním středisku.
- Nepřijmou se přístroje zasláné neopraveně, přístroje zasílané jako objemné zboží nebo expres zasílané přístroje nebo přístroje odeslané jinou speciální dopravou.
- Vaše odeslané vadné přístroje zlikvidujeme bezplatně.

**Service-Center**

**Servis Česko**  
Tel.: 8000 23611  
Kontaktní formulář na  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
**IAN 526983\_2507**

**Dovozce**

Upozorňujeme, že následující adresa není servisní adresou. Nejprve kontaktujte výše uvedené servisní středisko.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
NĚMECKO  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

**Náhradní díly a příslušenství**

**Náhradní díly a příslušenství jsou k dostání na webových stránkách**

**[www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop)**. Pokud máte problémy při objednání, kontaktujte nás prostřednictvím našeho online obchodu. V případě dalších dotazů se obraťte na: *Service-Center, str. 19*

Poz. č.	Název	Obj. č.
1	Podložka pod obrobek	91100648
2	2× Vytažení držadla	91100647
5	Šroub rukojeti	91100649
7, 9–12	2× Upnutí stroje (vč. Upevňovací materiál)	91100650

## Obsah

<b>Úvod</b> .....	<b>20</b>
Používanie na určený účel.....	20
Rozsah dodávky/Príslušenstvo.....	20
Prehľad.....	20
Technické údaje.....	20
<b>Bezpečnostné pokyny</b> .....	<b>21</b>
Význam bezpečnostných pokynov.....	21
Piktogramy a symboly.....	21
Bezpečné používanie.....	21
<b>Montáž</b> .....	<b>21</b>
<b>Použitie</b> .....	<b>22</b>
<b>Čistenie, údržba a skladovanie</b> .....	<b>22</b>
Čistenie.....	22
Údržba.....	22
Skladovanie.....	22
<b>Likvidácia/ochrana životného prostredia</b> .....	<b>22</b>
<b>Servis</b> .....	<b>22</b>
Garancia.....	22
Opravný servis.....	23
Service-Center.....	24
Importér.....	24
<b>Náhradné diely a príslušenstvo</b> .....	<b>24</b>
<b>Rozložený pohľad</b> .....	<b>73</b>

## Úvod



Návod na používanie je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité pokyny pre bezpečnosť, používanie a likvidáciu. Starostlivo si prečítajte návod na obsluhu. Oboznámte sa s ovládacími dielmi a správnym používaním prístroja. Výrobok používajte iba tak, ako je opísané, a na uvedené oblasti použitia. Návod na obsluhu si dobre uschovajte a pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte aj všetky dokumenty.

### Používanie na určený účel

Výrobok je určený výlučne na nasledujúce používanie:

- Upevnenie a prevádzka prenosného elektrického náradia, ako sú pokosové píly, lupienkové píly, stolové kotúčové píly.

- Elektrické náradie bez vhodných upevňovacích otvorov sa nesmie používať v kombinácii s týmto výrobkom.

Tento výrobok nie je vhodný na komerčné používanie. Pri komerčnom používaní zaniká záruka.

Výrobca neručí za škody, ktoré vzniknú v dôsledku používania v rozpore s určeným účelom alebo v dôsledku nesprávnej obsluhy.

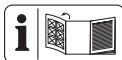
### Rozsah dodávky/Príslušenstvo

Vybalte prístroj a skontrolujte rozsah dodávky.

Obalový materiál riadne zlikvidujte.

- Univerzálny podstavec
- 2x Upnutie stroja
- 2x Podpera obrobku
- 4x Skrutka držadla
- 4x Skrutka zámku
- 4 x Matica
- 4x Podložka
- 4x Pružná podložka
- Preklad pôvodného návodu na použitie

### Prehľad



Obrázky prístroja nájdete na prednej vyklápacej strane.

- 1 Podpera obrobku
- 2 Vytahovací mechanizmus
- 3 Valček
- 4 Doraz
- 5 Skrutka držadla
- 6 Držadlo
- 7 Upnutie stroja
- 8 Páka
- 9 Podložka
- 10 Matica
- 11 Pružná podložka
- 12 Skrutka zámku
- 13 Výrez
- 14 Tlačidlo s pružinou
- 15 Noha

### Technické údaje

<b>Univerzálny podstavec</b> .....	<b>PUG 1550 B2</b>
dĺžka .....	94–198,5 cm
šírka .....	63,5 cm
Výška podstavca .....	78 cm

Výška .....82,5–93,5 cm  
 Hmotnosť ..... 8,95 kg  
 Nosnosť ..... ≤150 kg

## Bezpečnostné pokyny

### Význam bezpečnostných pokynov

**⚠ NEBEZPEČENSTVO!** Keď tento bezpečnostný pokyn nebudete dodržiavať, nastane úraz. Následkom je ťažké telesné poranenie alebo smrť.

**⚠ VAROVANIE!** Keď tento bezpečnostný pokyn nebudete dodržiavať, môže nastať úraz. Následkom je možné telesné poranenie alebo smrť.

**⚠ OPATRNE!** Keď tento bezpečnostný pokyn nebudete dodržiavať, nastane úraz. Následkom je možné ľahké alebo stredne ťažké telesné poranenie.

**UPOZORNENIE!** Keď tento bezpečnostný pokyn nebudete dodržiavať, nastane úraz. Následkom sú možné vecné škody.

### Piktogramy a symboly

#### Piktogramy na prístroji



Prečítajte si návod na obsluhu



Zákaz vyliezania na prístroj!



Výška so strojom: ≤152 cm



Nosnosť: ≤150 kg



Maximálna výška vyťahnutia

**Max Working Length** Maximálna dĺžka vyťahnutia

### Bezpečné používanie

- Univerzálny stojan pre stroje používajte iba s vhodným prenosným elektrickým náradím.
- Prenosné elektrické náradie prevádzkujte na univerzálnom stojane pre stroje iba vtedy, keď je bezpečne upevnené.
- Dbajte na to, aby univerzálny stojan pre stroje stál na rovnom, pevnom a stabilnom podklade.

- Univerzálny stojan pre stroje nepoužívajte ako lešenie alebo rebrík.
- Dbajte na to, aby boli pred použitím dotiahnuté všetky držiaky, matice a skrutky.
- Skontrolujte, či sú správne osadené bezpečnostné a nastavovacie zariadenia.
- Ak sú bezpečnostné alebo nastavovacie zariadenia, prípadne nejaký zvar poškodené, výrobok nepoužívajte.
- Neukladajte na stojan žiadne bremeno, ktorá prečnieva zbokú.
- Stojan a elektrické náradie nesmú prekročiť celkovú výšku 152 cm.
- Maximálna nosnosť je 150 kg.

## Montáž

(Obr A)

### Vyklopenie nôh

1. Postavte stojan pre stroje s drždami (6) nadol na rovnu plochu.
2. Pre všetky nohy zopakujte tieto kroky:
  - Stlačte tlačidlo s pružinou (14).
  - Vyklopte nohu (15) smerom von, kým tlačidlo s pružinou počutélne nezaaretuje v druhom výreze (13).
  - Dbajte na to, aby tlačidlo s pružinou (14) zaaretovalo vo výreze (13). Noha sa nesmie dať viac vyklopiť.

Otočte výrobok a postavte ho na nohy.

### Montáž upnutia stroja

Ak je to nutné, najprv musíte upevniť upnutia na prístroji. Závisí to od toho, aký prístroj chcete prevádzkovať na základnom ráme.

1. Položte upnutie stroja (7) najprv na zadné drždadlo.
2. Stlačte a držte stlačenú páku (8).
3. Upnutie stroja (7) potiahnite dopredu a nadol.
4. Páku (8) puste.

### Pripevnenie stroja

Stroj by mal byť upevnený v strede.

1. Postavte stroj na upnutia stroja (7).
2. Pomocou upevňovacieho materiálu upevnite stroj v nasledujúcom poradí:
  - Matica (10)
  - Pružná podložka (11)
  - Podložka (9)
  - Základná doska (stroj)
  - Upnutie stroja (7)
  - Skrutka zámku (12)
3. Pevne dotiahnite matice (10).

## Montáž vyťahovacieho mechanizmu

**▲ OPATRNE!** Vytiahnite vyťahovacie mechanizmy maximálne po označenie.

1. Zasuňte vyťahovací mechanizmus (2) do pravouhlého uchytenia na držadle (6). Označenie **Max. Working Length** smeruje nahor.
2. Vyťahovací mechanizmus (2) zaistíte skrutkou držadla (5) na držadle (6).

## Montáž podpery obrobku

**▲ OPATRNE!** Vytiahnite podperu obrobku maximálne po označenie.

1. Zasuňte podperu obrobku (1) do pravouhlého uchytenia na vyťahovacom mechanizme (2).
2. Podperu obrobku (1) zaistíte skrutkou držadla (5) na vyťahovacom mechanizme (2).

## Použitie

**▲ OPATRNE!** Nebezpečenstvo poranenia a poškodenia! Vyťahovacie mechanizmy a podpery obrobku vyťahujte maximálne po označenie. Podpery obrobku sa dajú použiť dvomi spôsobmi:

- **Doraz**
  - Používanie: Rezanie rovnako dlhých dosiek
  - Nastavte doraz (4) tak, aby bol v požadovanej vzdialenosti od vloženého nástroja (napr. pilový list). Položte obrobok k dorazu.
- **Valček**
  - Používanie: Dlhý obrobok sa káže po valčeku (3), aby sa neohol nadol.
  - Podperu obrobku (1) nastavte tak, aby sa obrobok mohol kízať po valčeku (3), a pritom sa nepreklopil, keď bude opracovaný.

## Čistenie, údržba a skladovanie

**▲ VAROVANIE!** Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku neúmyselne spusteného prístroja. Chráňte sa pri údržbárskych a čistiacich prácach.

Údržbárske a opravárske práce, ktoré nie sú opísané v tomto návode, nechajte vykonať

našmu servisnému centru. Používajte len originálne náhradné diely.

## Čistenie

### Upozornenia

- Nebezpečenstvo poškodenia. Chemické látky môžu narušiť plastové diely prístroja. Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky, resp. rozpúšťadlá.
- Povrch prístroja vyčistite mäkkou kefou, štetcom alebo handrou.

## Údržba

### Údržba

Prístroj si nevyžaduje údržbu.

## Skladovanie

Výrobok vždy skladujte

- v čistote
- v suchu
- chránené pred prachom
- mimo dosahu detí

## Likvidácia/ochrana životného prostredia

Produkty a obal odovzdajte na ekologické zhodnotenie.

## Servis

### Garancija

Vážená zákazníčka, vážený zákazník, Na tento výrobok dostávate záruku 3 rokov od dátumu kúpy. V prípade nedostatkov tohto výrobku vám voči predajcovi výrobku prínáležia zákonné práva. Tieto zákonné práva nie sú obmedzené našou zárukou opísanou v nasledujúcej časti.

### Záručné podmienky

Záručná doba začína s dátumom kúpy. Originálny pokladničný doklad dobre uschovajte. Tento doklad bude potrebný ako doklad o kúpe. Ak sa v rámci tri rokov od dátumu kúpy tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výroby, výrobok – podľa našej voľby – pre vás bezplatne opravíme alebo vymeníme. Toto poskytnutie záruky predpokladá, že v rámci trojročnej lehoty sa predloží chybný výrobok a doklad o kúpe (pokladničný doklad) a krátko sa písomne opíše, v čom existuje nedostatok a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, dostanete späť opravený alebo nový výrobok. S opravou alebo výmenou výrobku nezačína žiadne nové záručné obdobie.

### Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie nedostatkov

Záručná doba sa poskytnutím záruky nepredlžuje. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Škody a nedostatky existujúce prípadne už pri kúpe sa musia ihneď pri vybalení ohlásiť. Opravy pripadajúce po uplynutí záručnej doby sú s povinnosťou úhrady.

### Rozsah záruky

Výrobok bol starostlivo vyrobený podľa prísnych kvalitatívnych smerníc a pred dodávkou bol svedomito skontrolovaný.

Poskytnutie záruky platí výlučne na chyby materiálu alebo výroby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu a preto je možné na ne prihliadať ako na rýchlo opotrebitelné diely alebo na poškodenia na rozbitných dieloch.

Táto záruka prepadá, keď je výrobok poškodený, neodborne používaný alebo nebola na ňom vykonávaná údržba. Taktiež na škody spôsobené vodou, mrazom, bleskom a ohňom alebo nesprávnou prepravou. Pre odborné používanie výrobku je nutné presne dodržiavať všetky pokyny uvedené v návode na obsluhu. Účelom použitia a manipuláciám, od ktorých sa v návode na obsluhu odrádza alebo pred ktorými sa varuje, je možné bezpodmienečne zabrániť.

Výrobok je určený iba na súkromné a nekomerčné použitie. Pri nesprávnej alebo neodbornej manipulácii, aplikácii násilia a pri záťahoch, ktoré neboli uskutočnené našou autorizovanou servisnou pobočkou, záruka zaniká.

### Vybavenie v záručnom prípade

Aby bolo možné zaručiť rýchle vybavenie vašej žiadosti, postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- V prípade akýchkoľvek otázok si pripravte pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 526983\_2507) ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (vľavo dole) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak by sa mali vyskytnúť funkčné chyby alebo iné nedostatky, kontaktujte najprv

**telefonicky** alebo použite náš **kontaktný formulár**, ktorý nájdete na [parksidediy.com](http://parksidediy.com) v kategórii **Servis** nasledovne uvedené servisné centrum.

- Výrobok zaznamenaný ako chybný môžete po konzultácii s našim servisným centrom zaslať pre vás s oslobodením od poštovného na vám oznámenú servisnú adresu za pripojenia dokladu o kúpe (pokladničný doklad) a informácie, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol. Aby bolo možné zabrániť problémom s prevzatím a prídavným nákladom, použite bezpodmienečne iba adresu, ktorá sa vám oznámi. Zabezpečte, aby sa odoslanie uskutočnilo bez vyplatenia, ako neskladný tovar, expresne alebo ako iná zvláštna zásielka. Výrobok pošlite, prosím, vráť. všetkých súčasne dodaných dielov príslušenstva a postarajte sa o dostatočne bezpečné prepravné balenie.



PDF ONLINE  
[parksidediy.com](http://parksidediy.com)

Na [parksidediy.com](http://parksidediy.com) si môžete pozrieť a stiahnuť túto a mnohé ďalšie príručky. Týmto QR kódom sa dostanete priamo na stránku [parksidediy.com](http://parksidediy.com). Vyberte svoju krajinu a cez vyhľadávanie si nájdite návody na obsluhu. Po zadaní čísla výrobku (IAN) 526983\_2507 si budete môcť otvoriť návod na obsluhu.

### Opravný servis

Ohľadom opráv, ktoré **nepodliehajú záruke**, sa obráťte na Servisné centrum. Tam dostanete s ochotou predbežný návrh nákladov.

- Môžeme spracovať iba prístroje, ktoré boli zaslané dostatočne zabalené a ofrankované.

**Upozornenie:** Váš prístroj pošlite, prosím, vyčistený a s upozornením na chybu na adresu uvedenú Servisným centrom.

- Prístroje zaslané bez úhrady prepravného, ako aj prístroje, ktoré boli zaslané ako

SK

velkorozmerný náklad, expresom alebo s iným špeciálnym prepravným nebudú prevzaté.

- Vaše zaslané chybné prístroje zlikvidujeme bezplatne.

## Service-Center

SK

**Service Slovensko**

Tel.: 0800 003409

Kontaktný formulár na

[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

IAN 526983\_2507

## Importér

Zohľadnite, prosím, že nasledujúca adresa nie je servisná adresa. Najprv kontaktujte hore uvedené servisné centrum.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

NEMECKO

[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Náhradné diely a príslušenstvo

**Náhradné diely a príslušenstvo dostanete na [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop).** Ak by sa pri objednávaní vyskytli problémy, kontaktujte nás cez náš internetový obchod. V prípade ďalších otázok sa obráťte na: *Service-Center, S. 24*

Poz. č.	Název	Obj. č.
1	Podpera obrobkú	91100648
2	2x Vyťahovací mechanizmus	91100647
5	Skrutka držadla	91100649
7, 9-12	2x Upnutie stroja (vrát. Upevňovací materiál)	91100650

## Sadržaj

<b>Uvod.....</b>	<b>25</b>
Namjenska uporaba.....	25
Opseg isporuke/pribor.....	25
Pregled.....	25
Tehnički podaci.....	25
<b>Sigurnosne napomene.....</b>	<b>26</b>
Značenje sigurnosnih napomena.....	26
Slikovne oznake i simboli.....	26
Sigurna uporaba.....	26
<b>Montaža.....</b>	<b>26</b>
<b>Korištenje.....</b>	<b>27</b>
<b>Čišćenje, održavanje i skladištenje.....</b>	<b>27</b>
Čišćenje.....	27
Održavanje.....	27
Skladištenje.....	27
<b>Zbrinjavanje / zaštita okoliša.....</b>	<b>27</b>
<b>Servis.....</b>	<b>27</b>
Garancija.....	27
Servis popravka.....	28
Service-Center.....	29
Uvoznik.....	29
<b>Rezervni dijelovi i pribor.....</b>	<b>29</b>
<b>Eksplozivni pogled.....</b>	<b>73</b>

## Uvod



Upute za uporabu predstavljaju sastavni dio ovog proizvoda. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Pažljivo pročitajte upute za uporabu. Upoznajte se s upravljačkim dijelovima i ispravnim načinom uporabe uređaja. Proizvod koristite samo na opisani način i za navedena područja primjene. Dobro sačuvajte upute za uporabu i u slučaju predaje proizvoda trećim osobama, predajte i svu dokumentaciju.

### Namjenska uporaba

Proizvod je namijenjen isključivo za sljedeću namjenu:

- Pričvršćivanje i rukovanje prijenosnim električnim alatima kao što su ugaone pile, ubodne pile i stolne kružne pile.
- Električni alati bez odgovarajućih montažnih otvora ne smiju se koristiti na proizvodu.

Ovaj proizvod nije namijenjen za komercijalnu uporabu. U slučaju komercijalne uporabe jamstvo prestaje važiti.

Proizvođač ne jamči za štete uzrokovane protunamjenskom ili pogrešnom uporabom.

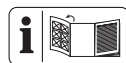
### Opseg isporuke/pribor

Raspakirajte uređaj i provjerite opseg isporuke.

Materijal ambalaže zbrinite na odgovarajući način.

- Univerzalno postolje za strojeve
- 2x Nosač stroja
- 2x Nastavak za izradak
- 4x Vijak s ručkom
- 4x Torband vijak
- 4 x Matica
- 4x Podložna pločica
- 4x Opužni prsten
- Prijevod originalnih uputa

### Pregled



Ilustracije uređaja nalaze se na prednjoj preklapnoj stranici.

- 1 Nastavak za izradak
- 2 Produžetak cijevi
- 3 Valjak
- 4 Graničnik
- 5 Vijak s ručkom
- 6 Cijev
- 7 Nosač stroja
- 8 Poluga
- 9 Podložna pločica
- 10 Matica
- 11 Opužni prsten
- 12 Torband vijak
- 13 Udubljenje
- 14 Gumb s oprugom
- 15 Noga

### Tehnički podaci

#### Univerzalno postolje za strojeve

.....	<b>PUG 1550 B2</b>
dužina .....	94–198,5 cm
širina .....	63,5 cm
Visina postolja .....	78 cm
Visina .....	82,5–93,5 cm
Težina .....	8,95 kg

Nosivost ..... ≤150 kg

## Sigurnosne napomene

### Značenje sigurnosnih napomena

**▲ OPASNOST!** Ako ne poštujuete ovu sigurnosnu napomenu, doći će do nesreće. Posljedica je teška tjelesna ozljeda ili smrt.

**▲ UPOZORENJE!** Ako ne poštujuete ovu sigurnosnu napomenu, doći će možda do nesreće. Posljedica može biti tjelesna ozljeda ili smrt.

**▲ OPREZ!** Ako ne poštujuete ovu sigurnosnu napomenu, doći će do nesreće. Posljedica može biti lakša ili srednje teška ozljeda tijela. **NAPOMENA!** Ako ne poštujuete ovu sigurnosnu napomenu, doći će do nesreće. Posljedica može biti predmetna šteta.

### Slikovne oznake i simboli

#### Slikovne oznake na uređaju



Pročitajte upute za uporabu



Zabranjeno je penjati se na proizvod!



Visina sa strojem: ≤152 cm



Nosivost: ≤150 kg



Maksimalna visina izvlačenja

**Max Working Length** Maksimalna duljina izvlačenja

### Sigurna uporaba

- Univerzalno postolje za strojeve koristite samo za prikladne prijenosne električne alate.
- Prijenosni električni alat koristite na univerzalnom postolju za strojeve samo ako je sigurno pričvršćen.
- Pazite da je univerzalno postolje za strojeve postavljeno na ravnu, čvrstu i stabilnu površinu.
- Univerzalno postolje za strojeve ne koristite kao skelu ili ljestve.
- Prije upotrebe provjerite jesu li sve ručke, matice i vijci zategnuti.
- Provjerite jesu li sigurnosni uređaji i uređaji za podešavanje ispravno postavljeni.

- Ne koristite proizvod ako je oštećen sigurnosni uređaj ili uređaj za podešavanje ili var na proizvodu.
- Ne stavljajte teret koji strši bočno.
- Ukupna visina postolja s električnim alatom ne smije prekoračiti 152 cm.
- Maksimalna nosivost je 150 kg.

## Montaža

(slika A)

### Rasklapanje nogu

1. Postavite postolje za strojeve na ravnu površinu šipkama (6) okrenutim prema dolje.
  2. Ponovite korake za sve noge:
    - Pritisnite gumb s oprugom (14).
    - Preklopite nogu (15) prema van dok gumb s oprugom čujno ne ulgene u drugo udubljenje (13).
    - Provjerite da je gumb s oprugom (14) ulegao u udubljenje (13). Noga se više ne smije moći preklapati.
- Okrenite proizvod i stavite ga na noge.

### Montaža nosača stroja

Ako je potrebno, prvo biste trebali pričvrstiti nosače na uređaj. To ovisi o tome koji uređaj želite koristiti na osnovnom okviru.

1. Prvo postavite nosač stroja (7) na stražnju šipku.
2. Pritisnite i držite polugu (8).
3. Povucite nosač stroja (7) prema naprijed i prema dolje.
4. Otpustite polugu (8).

### Pričvršćivanje stroja

Stroj treba biti montiran centralno.

1. Postavite stroj na nosače stroja (7).
2. Pričvrstite stroj materijalom za pričvršćivanje sljedećim redoslijedom:
  - Matica (10)
  - Opružni prsten (11)
  - Podložna pločica (9)
  - Osnovna ploča (Stroj)
  - Nosač stroja (7)
  - Torband vijak (12)
3. Zategnite matice (10).

## Montiranje produžetka cijevi

**▲ OPREZ!** Ne izvlačite produžetke cijevi više od oznake.

1. Umetnite produžetak cijevi (2) u pravokutni držač na cijevi (6). Oznaka **Max. Working Length** pokazuje prema gore.
2. Pričvrstite produžetak cijevi (2) vijkom s ručkom (5) na cijev (6).

## Montiranje nastavka za izradak

**▲ OPREZ!** Ne izvlačite nastavak za izradak više od oznake.

1. Umetnite nastavak za izradak (1) u pravokutni držač na produžetku cijevi (2).
2. Pričvrstite nastavak za izradak (1) vijkom s ručkom (5) na produžetak cijevi (2).

## Korištenje

**▲ OPREZ!** Opasnost od ozljeda i oštećenja! Ne izvlačite produžetke cijevi i nastavke za izradak više od oznaka! Nastavci za izradak mogu se koristiti na dva načina:

- **Graničnik**
  - Korištenje: Rezanje dasaka iste duljine
  - Podesite graničnik (4) tako da udaljenost između graničnika i umetnutog alata (npr. list pile) bude željene duljine. Postavite izradak na graničnik.
- **Valjak**
  - Korištenje: Dugi izradak klizi preko valjka (3) kako bi se spriječilo njegovo savijanje prema dolje.
  - Podesite nastavak za izradak (1) tako da izradak može kliziti preko valjka (3) bez da se prevrne kada je završen.

## Čišćenje, održavanje i skladištenje

**▲ UPOZORENJE!** Opasnost od ozljeda zbog neželjenog pokretanja uređaja. Zaštite se tijekom radova održavanja i čišćenja. Radove na održavanju i popravke koji nisu opisani u ovim uputama za uporabu mora obaviti naš servisni centar. Koristite samo originalne rezervne dijelove.

## Čišćenje

### Napomene

- Opasnost od oštećenja. Kemijske tvari mogu oštetiti plastične dijelove uređaja. Ne upotrebljavajte sredstva za čišćenje ili otapala.
- Površinu uređaja čistite mekom četkom, kistom ili krpom.

## Održavanje

### Održavanje

Uređaj ne treba održavati.

### Skladištenje

Proizvod uvijek skladištite

- čisto
- suho
- zaštićeno od prašine
- izvan dohvata djece

## Zbrinjavanje / zaštita okoliša

Reciklirajte proizvode i ambalažu na ekološki prihvatljiv način.

## Servis

### Garancija

Dragi kupci,

Na ovaj proizvod dobivate jamstvo u trajanju od 3 godina od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovog proizvoda u odnosu na prodavača proizvoda imate zakonska prava. Ta zakonska prava se ne ograničavaju preko našeg u nastavku navedenog jamstva.

### Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo dobro sačuvajte originalni blagajnički račun. Ovaj dokument je potreban radi dokaza kupnje. Ako unutar tri godina od datuma kupnje ovog proizvoda dođe do pogreške u materijalu ili u izradi, mi ćemo proizvod - po našem izboru - besplatno popraviti ili zamijeniti. Ovo jamstvo pretpostavlja, da unutar trogodišnjeg roka neispravan uređaj i dokaz o kupnji (blagajnički račun) predočite i pismeno ukratko opišete u čemu se sastoji greška i kada se pojavila.

Ako je kvar pokriven našim jamstvom, primiti ćete popravljenu ili novi proizvod. Poprav-

kom ili zamjenom proizvoda ne započinje novi vremenski rok jamstva.

### Jamstveni rok i zakonska prava za nedostatke

Jamstveni rok zbog jamstva neće biti produžen. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Eventualno već za vrijeme kupnje prisutne štete i nedostaci moraju biti javljene odmah nakon raspakiranja. Popravci nakon isteka jamstvenog roka se moraju platiti.

### Opseg jamstva

Proizvod je proizveden sukladno strogim smjernicama za kvalitetu i prije isporuke je brižljivo kontroliran.

Jamstvo vrijedi za greške u materijalu ili u izradi. Ovo jamstvo se ne odnosi na dijelove proizvoda, koji su izloženi normalnom trošenju i stoga se mogu smatrati potrošnim dijelovima niti na oštećenje lomljivih dijelova.

Ovo jamstvo propada, kada dođe do oštećenja ili nenamjenske uporabe proizvoda ili kada se ne vrši održavanje proizvoda. To vrijedi i za štete izazvane vodom, mrazom, munjom, požarom ili pogrešnim transportom. Za namjensku uporabu proizvoda morate točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Namjenske uporabe i radnje, koje se u uputama za uporabu izričito ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno trebate izbjegavati.

Proizvod je namijenjen samo za privatnu, a ne za komercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlorabuse i nestručnog rukovanja, upotrebe sile i intervencija koje nije izvršio naš ovlašten servis.

### Obrada u slučaju jamstvenog zahtjeva

Da bi bila osigurana brza obrada Vašeg problema, molimo slijedite ove napomene:

- Molimo da za sve upite blagajnički račun i broj artikla (npr. IAN 526983\_2507) držite pripremljene kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj ploči proizvoda, na gravuri na proizvodu, na naslovnoj stranici uputa za uporabu (dolje lijevo) ili na naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako dođe do funkcionalnih grešaka ili drugih nedostataka, molimo prvo **telefonski** ili koristite naš **obrazac za kontakt**, koji možete pronaći na [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) u kategoriji **Usluga** kontaktirajte servisni centar naveden u nastavku.
- Nakon konzultacije s našim servisnim centrom, proizvod koji je evidentiran kao

neispravan, uz prilaganje računa o kupnji (račun) s naznakom o kakvom se kvaru radi i kada je nastao, možete besplatno poslati na adresu servisa koju ste dobili. U svrhu izbjegavanja problema prijema i dodatnih troškova obavezno koristite samo adresu koju ćemo Vam priopćiti. Uvjerite se da pošiljka nije skupna, glomazna, ekspresna ili neka druga posebna roba. Molimo Vas da proizvod pošaljete zajedno sa svim prilikom kupnje priloženim dijelovima pribora i da se pobrinete za dovoljno sigurnu transportnu ambalažu.



Ove i mnoge druge priručnike možete pogledati i preuzeti na [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Ovaj QR kôd vodi vas izravno na [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Odaberite svoju državu i potražite upute za uporabu pomoću obrasca za pretraživanje. Unosom broja artikla (IAN) 526983\_2507 možete otvoriti svoje upute za uporabu.

### Servis popravka

Za popravke **koji nisu obuhvaćeni jamstvom**, obratite se servisnom centru. Tamo će Vam rado izraditi predračun troškova.

- Možemo obraditi samo uređaje, koji su dovoljno pakirani i koji su poslani uz plaćanje poštarine.

**Napomena:** Molimo pošaljite nam Vaš uređaj očišćen uz opis nedostatka na adresu navedenu od strane servisnog centra.

- Neće biti primljeni uređaji koji se šalju uz obavezu plaćanja - ekspresno ili drugim oblicima slanja.
- Mi zbrinjavamo vaše poslane defektne uređaje besplatno.

**Service-Center**

**Servis Hrvatska**  
Tel.: 0800 805933  
Kontakt obrazac na  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
**IAN 526983\_2507**

**Uvoznik**

Molimo obratite pozornost na to, da sljedeća adresa nije servisna adresa. Prvo kontaktirajte gore navedeni servisni centar.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
NJEMACKA  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

**Rezervni dijelovi i pribor**

**Rezervne dijelove i pribor dostupni su na [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop).** Ukoliko u postupku vaše narudžbe dođe do problema, molimo kontaktirajte nas preko naše online trgovine. U slučaju dodatnih pitanja obratite se: *Service-Center, S. 29*

Poz. br.	Ime	Narudžba br
1	Nastavak za izradak	91100648
2	2× Produžetak cijevi	91100647
5	Vijak s ručkom	91100649
7, 9–12	2× Nosač stroja (uklj. Materijal za pričvršćivanje)	91100650

## Pregled sadržaja

<b>Uvod</b> .....	<b>30</b>
Namenska upotreba.....	30
Obim isporuke/pribor.....	30
Pregled.....	30
Tehnički podaci.....	30
<b>Bezbednosne napomene</b> .....	<b>31</b>
Značenje bezbednosnih napomena.....	31
Slikovne oznake i simboli.....	31
Bezbedna upotreba.....	31
<b>Montaža</b> .....	<b>31</b>
<b>Upotreba</b> .....	<b>32</b>
<b>Čišćenje, održavanje i skladištenje</b> .....	<b>32</b>
Čišćenje.....	32
Održavanje.....	32
Skladištenje.....	32
<b>Odlaganje/zaštita životne sredine</b> .....	<b>32</b>
<b>Kako izjaviti reklamaciju?</b> .....	<b>32</b>
<b>Garancija / Garantni list</b> .....	<b>33</b>
<b>Rezervni delovi i pribor</b> .....	<b>34</b>
<b>Eksplodirani pogled</b> .....	<b>73</b>

## Uvod



Uputstvo za upotrebu je sastavni deo ovog proizvoda. Ono sadrži važne napomene za bezbednost, upotrebu i odlaganje. Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu. Upoznajte se sa elementima za rukovanje i ispravnom upotrebom uređaja. Koristite proizvod samo na opisani način i u navedene svrhe. Dobro čuvajte uputstvo za upotrebu i predajte svu dokumentaciju prilikom prosleđivanja proizvoda trećim licima.

### Namenska upotreba

Proizvod je predviđen isključivo za sledeću upotrebu:

- Pričvršćivanje i rad nosivih električnih alata, kao što su testere za rezbarenje, testere za uzdužno sečenje, stone kružne testere.
- Električni alati bez odgovarajućih otvora za pričvršćivanje ne smeju da se koriste na proizvodu.

Ovaj proizvod nije pogodan za komercijalnu upotrebu. Kod komercijalne upotrebe garancija prestaje da važi.

Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja, koja su posledica nenamenske upotrebe ili pogrešnog rukovanja.

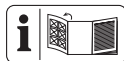
### Obim isporuke/pribor

Izvadite uređaj iz ambalaže i proverite obim isporuke.

Propisno odložite ambalažni materijal.

- Univerzalno postolje za mašine
- 2x Prihvat mašine
- 2x Podloga za radni predmet
- 4x Vijak ručke
- 4x Noseći vijak
- 4 x Navrtka
- 4x Podloška
- 4x Opružni prsten
- Prevod originalnog uputstva

### Pregled



Ilustracije uređaja naći ćete na prednjoj preklapnoj strani.

- 1 Podloga za radni predmet
- 2 Izvlačivi element drške
- 3 Valjak
- 4 Graničnik
- 5 Vijak ručke
- 6 Drška
- 7 Prihvat mašine
- 8 Poluga
- 9 Podloška
- 10 Navrtka
- 11 Opružni prsten
- 12 Noseći vijak
- 13 Prerez
- 14 Dugme sa oprugom
- 15 Nogar

### Tehnički podaci

#### Univerzalno postolje za mašine

.....	<b>PUG 1550 B2</b>
dužina .....	94–198,5 cm
širina .....	63,5 cm
Visina postolja .....	78 cm
Visina .....	82,5–93,5 cm
Težina .....	8,95 kg

Nosivost ..... ≤150 kg

## Bezbednosne napomene

### Značenje bezbednosnih napomena

**▲ OPASNOST!** Kada ne poštujuete ovu bezbednosnu napomenu, nastupiće nezgoda. Posledica je teška telesna povreda ili smrt.

**▲ UPOZORENJE!** Kada ne poštujuete ovu bezbednosnu napomenu, eventualno će da nastupi nezgoda. Posledica je eventualna teška telesna povreda ili smrt.

**▲ OPREZ!** Kada ne poštujuete ovu bezbednosnu napomenu, nastupiće nezgoda. Posledica je eventualna lakša ili srednje teška telesna povreda.  
**NAPOMENA!** Kada ne poštujuete ovu bezbednosnu napomenu, nastupiće nezgoda. Posledica je eventualna materijalna šteta.

### Slikovne oznake i simboli

#### Slikovne oznake na uređaju



Pročitajte uputstvo za upotrebu



Penjanje je zabranjeno!



Visina sa mašinom: ≤152 cm



Nosivost: ≤150 kg



Maksimalna visina izvlačenja

Max Working Length

Maksimalna dužina izvlačenja

### Bezbedna upotreba

- Koristite univerzalno postolje za mašine samo za odgovarajuće prenosive električne alate.
- Koristite prenosivi električni alat na univerzalnom postolju za mašine samo kada je bezbedno pričvršćen.
- Uverite se da univerzalno postolje za mašine stoji na ravnoj, čvrstoj i stabilnoj podlozi.
- Ne koristite univerzalno postolje za mašine kao skelu ili merdevine.

- Pre upotrebe, uverite se da su sve ručke, navrtke i svi vijci pritegnuti.
- Proverite ispravno naleganje sigurnosnih uređaja i uređaja za podešavanje.
- Ne koristite proizvod kada je sigurnosni uređaj, uređaj za podešavanje ili šav vara oštećen.
- Ne stavljajte teret koji strši bočno.
- Postolje sa električnim alatom ne sme da prekorači ukupnu visinu od 152 cm.
- Maksimalna nosivost iznosi 150 kg.

## Montaža

(sl. A)

### Rasklapanje nogara

1. Stavite postolje za mašine na ravnu površinu, tako da drške (6) budu usmerene nadole.
  2. Ponovite korake za sve nogare:
    - Pritisnite dugme sa oprugom (14).
    - Rasklopajte nogar (15) ka spolja dok dugme sa oprugom čujno ne usedne u drugi prorez (13).
    - Uverite se da je dugme sa oprugom (14) uselo u prorez (13). Nogar više ne sme da se sklopi.
- Otkrenite proizvod i stavite ga na nogare.

### Montaža prihvata mašine

Ako je potrebno, najpre bi trebalo da pričvrstite prijvate na uređaju. To zavisi od toga koji uređaj želite da koristite na osnovnom okviru.

1. Prvo stavite prihvat mašine (7) na zadnju dršku.
2. Pritisnite polugu (8) i držite je pritisnutom.
3. Povucite prihvat mašine (7) ka napred i nadole.
4. Pustite polugu (8).

### Pričvršćivanje mašine

Mašina bi trebalo da bude pričvršćena po sredini.

1. Stavite mašinu na prijvate mašine (7).
2. Pričvrstite mašinu materijalom za pričvršćivanje sledećim redosledom:
  - Navrtka (10)
  - Opružni prsten (11)
  - Podloška (9)
  - Osnovna ploča (mašina)
  - Prihvat mašine (7)
  - Noseći vijak (12)
3. Zavrnite navrtku (10).

## Montaža izvlačivog elementa drške

**▲ OPREZ!** Izvucite izvlačive elemente drške najviše do oznake.

1. Stavite izvlačivi element drške (2) u pravougaoni prihvat na dršci (6). Napomena **Max. Working Length** je usmerena nagore.
2. Pričvrstite izvlačivi element drške (2) vijkom sa ručkom (5) na dršci (6).

## Montaža podloge za radni predmet

**▲ OPREZ!** Izvucite podlogu za radni predmet najviše do oznake.

1. Stavite podlogu za radni predmet (1) u pravougaoni prihvat na izvlačivom elementu drške (2).
2. Pričvrstite podlogu za radni predmet (1) vijkom sa ručkom (5) na dršci (2).

## Upotreba

**▲ OPREZ!** Opasnost od povreda i oštećenja! Izvucite izvlačive elemente drške i podloge za radni predmet najviše do oznaka! Podloge za radni predmet mogu da se upotrebe na dva načina:

- **Graničnik**
  - Upotreba: Sečenje dasaka iste dužine
  - Podesite graničnik (4) tako da rastojanje između graničnika i alata za umetanje (npr. list testere) bude na željenoj dužini. Položite radni predmet na graničnik.
- **Valjak**
  - Upotreba: Dugačak radni predmet klizi preko valjka (3) da se ne bi savio nadole.
  - Podesite podlogu za radni predmet (1) tako da radni predmet može da klizi preko valjka (3), a da se ne prevrne kada njegova obrada bude završena.

## Čišćenje, održavanje i skladištenje

**▲ UPOZORENJE!** Opasnost od povreda usled nenamernog pokretanja uređaja.

Zaštite se prilikom radova na održavanju i čišćenju.

Radove na popravljanju i održavanju, koji nisu opisani u ovom uputstvu, treba da obavlja naš servisni centar. Koristite samo originalne rezervne delove.

## Čišćenje

### Napomene

- Opasnost od oštećenja. Hemijske supstance mogu da nagrizu plastične delove uređaja. Ne koristite sredstva za čišćenje, odn. rastvarače.
- Očistite površinu uređaja mekom četkom, četkicom ili krpom.

## Održavanje

### Održavanje

Uređaj ne zahteva održavanje.

## Skladištenje

Uvek skladištite proizvod

- čisto
- suvo
- zaštićeno od prašine
- van domašaja dece

## Odlaganje/zaštita životne sredine

Odložite proizvode i ambalažu na ekološki prihvatljiv način.

## Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 0800 801 807
- pošaljete e-mail na: [grizzly@lidl.rs](mailto:grizzly@lidl.rs)
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

## Garancija / Garantni list

Poštovani kupci,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu. Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima i redosledom definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata kada opravka shodno odredbi prethodne tačke nije moguća, ili
- povrat novca kada ni zamena aparata shodno odredbi prethodne tačke nije moguća.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja uređaj se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na osnovani zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku i u skladu sa uslovima iz ove Izjave, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu ili druge radnje u skladu sa ovom Izjavom, a u roku predviđenom Zakonom.

### Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove uređaja koje je preuzeo u trenutku kupovine.

### Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je proizvod predat kupcu, a koja se utvrđuje na osnovu fiskalnog računa. U garantnom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni tehničke kvarove koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, bez naknade i u zakonskom roku. Ukoliko opravka nije moguća, davalac garancije, odnosno prodavac je ovlašćen i dužan da sprovede druge radnje u skladu sa ovom Izjavom.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih ili zamenskih delova van postupka ostvarivanja prava iz garancije/zakonske odgovornosti za saobraznost. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

### Garancija ne važi u sledecim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz uređaj nije priložen fiskalni račun ili drugi dokaz o kupovini koji sadrži datum prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar..).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je uređaj pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je uređaj korišćen u profesionalne svrhe.

9. Ukoliko uz proizvod nisu predati svi pripadajući delovi proizvoda koje je kupac preuzeo u trenutku kupovine.

Naziv proizvoda:	<b>Univerzalno postolje za mašine</b>
Model:	<b>PUG 1550 B2</b>
IAN/Serijski broj:	526983_2507/
Proizvođač:	<b>Grizzly Tools GmbH &amp; Co. KG</b> ; Stockstädter Str. 20; 63762 Großostheim; NEMACKA; <a href="http://www.grizzlytools.de">www.grizzlytools.de</a>
Ovlašćeni serviser:	ICOM Communications doo, Novosadski put 68, 21203 Veternik, tel. 021 3000 151, mob. 060 480 0476
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, tel. 0800 801 807, Kontakt obrazac na <a href="http://parksidediy.com">parksidediy.com</a>

## Rezervni delovi i pribor

**Rezervni delovi i pribor stoje na raspolaganju na stranici [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop).** Ukoliko imate problema sa postupkom poručivanja, obratite nam se preko naše onlajn-prodavnice. Za dodatna pitanja se obratite: *Garancija / Garantni list, P. 33*

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantog perioda/ perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Poz. br.	Ime	Naredba br.
1	Podloga za radni predmet	91100648
2	2× Izvlačivi element drške	91100647
5	Vijak ručke	91100649
7, 9–12	2× Prihvat mašine (uklj. Materijal za pričvršćivanje)	91100650

## Содржина

<b>Вовед.....</b>	<b>35</b>
Наменета употреба.....	35
Обем на испорака/додатоци.....	35
Преглед.....	35
Технички податоци.....	36
<b>Безбедносни упатства.....</b>	<b>36</b>
Значење на безбедносните упатства.....	36
Пиктограми и симболи.....	36
Безбедна употреба.....	36
<b>Монтажа.....</b>	<b>36</b>
<b>Употреба.....</b>	<b>37</b>
<b>Чистење, одржување и складирање.....</b>	<b>37</b>
Чистење.....	37
Одржување.....	37
Складирање.....	38
<b>Отстранување/Заштита на животната средина.....</b>	<b>38</b>
<b>Резервни делови и додатоци.....</b>	<b>38</b>
<b>ГАРАНТЕН СЕРТИФИКАТ.....</b>	<b>39</b>
<b>Расклопен поглед.....</b>	<b>73</b>

## Вовед



Упатствата за употреба се дел од овој производ. Содржат важни информации за безбедноста, употребата и отстранувањето. Внимателно прочитајте ги упатствата за работа. Запознајте се со контролите и правилната употреба на апаратот. Користете го производот само како што е опишано и за наведените цели. Чувајте го упатството за употреба на безбедно место и предајте ги сите документи доколку го предавате производот на трети лица.

### Наменета употреба

Производот е наменет исклучиво за следнава употреба:

- Прикачување и ракување со преносни електрични алати, како што се агонни пили, спирални пили и кружни пили.

- Електричните алати без соодветни отвори за монтирање не смеат да се користат на производот.

Овој производ не е погоден за комерцијална употреба. Доколку се користи комерцијално, гаранцијата е неважечка.

Производителот не е одговорен за штета предизвикана од неправилна употреба или неправилно ракување.

### Обем на испорака/додатоци

Распакувајте го апаратот и проверете ја содржината на испорака.

Правилно фрлете го материјалот за пакување.

- Универзална основа за машини
- 2x Машински држач
- 2x Поддршка за обработуван дел
- 4x Завртка за рачка
- 4x Завртка за заклучување
- 4 x Навртка
- 4x Подлошка
- 4x Пружински прстен
- Превод на оригиналните упатства за работа

### Преглед



Илустрациите на апаратот може да се најдат на предната преклопна страница.

- 1 Поддршка за обработуван дел
- 2 Извлична шипка
- 3 Ролер
- 4 Граничник
- 5 Завртка за рачка
- 6 Ребро
- 7 Машински држач
- 8 Лост
- 9 Подлошка
- 10 Навртка
- 11 Пружински прстен
- 12 Завртка за заклучување
- 13 Вдлабнатина
- 14 Пружинско копче
- 15 Ногарка

## Технички податоци

### Универзална основа за машини

.....	<b>PUG 1550 B2</b>
Должина .....	94–198,5 cm
Ширина .....	63,5 cm
Висина на основата .....	78 cm
Висина .....	82,5–93,5 cm
Тежина .....	8,95 kg
Капацитет на оптоварување .....	≤150 kg

## Безбедносни упатства

### Значење на безбедносните упатства

**▲ ОПАСНО!** Доколку не ги следите овие безбедносни упатства, ќе се случи несреќа. Резултатот е сериозна телесна повреда или смрт.

**▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Доколку не ги следите овие безбедносни упатства, може да се случи несреќа. Резултатот може да биде сериозна телесна повреда или смрт.

**▲ ВНИМАНИЕ!** Доколку не ги следите овие безбедносни упатства, ќе се случи несреќа. Резултатот може да биде лесна или умерена телесна повреда.

**ИЗВЕСТУВАЊЕ!** Доколку не ги следите овие безбедносни упатства, ќе се случи несреќа. Резултатот може да биде материјална штета.

### Пиктограми и симболи

#### Симболи на апаратот



Прочитајте ги упатствата за работа



Качувањето е забрането!



Висина со машина: ≤152 cm



Капацитет на оптоварување: ≤150 kg



Максимална висина на продолжување

Max Working Length

Максимална должина на продолжување

## Безбедна употреба

- Користете ја универзалната основа на машината само за соодветни преносни електрични алати.
- Ракувајте со преносен електричен алат на универзалната основа на машината само ако таа е безбедно прицврстена.
- Уверете се дека основата на универзалната машина е поставена на рамна, цврста и стабилна површина.
- Не користете ја универзалната основа на машината како скеље или скала.
- Пред употреба, проверете дали сите рачки, навртки и завртки се затегнати.
- Проверете дали уредите за заклучување и прилагодување се правилно поставени.
- Не користете го производот ако е оштетен безбедносен уред или уред за прилагодување или завар.
- Не ставајте товар што штрчи странично.
- Основната рамка со електрични алати не смее да надминува вкупна висина од 152 cm.
- Максималниот капацитет на оптоварување е 150 kg.

## Монтажа

(сл. А)

### Преклопете ги нозете

1. Поставете ја основата на машината на рамна површина со ребрата (6) свртени надолу.
  2. Повторете ги чекорите за сите ногарки:
    - Притиснете го пружинското копче (14).
    - Превиткајте ја ногарката (15) нанадвор додека пружинското копче не кликне чујно на своето место во другата вдлабнатина (13).
    - Проверете дали пружинското копче (14) е заглавено во вдлабнатината (13). Ногарката повеќе не треба да може да се преклопува.
- Превртете го производот и ставете го на ногарките.

### Монтирање машински држачи

Доколку е потребно, прво треба да ги прикачите држачите на уредот. Ова

зависи од тоа кој уред сакате да го користите на основната рамка.

1. Прво поставете го машинскиот држач (7) на задното ребро.
2. Притиснете ги и држете го лостот (8).
3. Повлечете го машинскиот држач (7) напред и надолу.
4. Отпуштете го лостот (8).

### Прицврстување на машината

Машината треба да се прицврсти централно.

1. Поставете ја машината на машинските држачи (7).
2. Прицврстете ја машината со материјалот за прицврстување по следниов редослед:
  - Навртка (10)
  - Пружински прстен (11)
  - Подлошка (9)
  - Основна плоча (Машина)
  - Машински држач (7)
  - Завртка за заклучување (12)
3. Затегнете ја навртката (10).

### Инсталирање на извлечната шипка

**▲ ВНИМАНИЕ!** Не извлекувајте ги извлечните шипки повеќе од до ознаката.

1. Вметнете ја извлечната шипка (2) во правоаголниот држач на шипката (6). Ознаката **Max. Working Length** е насочена нагоре.
2. Прицврстете ја извлечната шипка (2) на шипката (5) со завртка за рачката (6).

### Монтирајте ја поддршката за обработуван дел

**▲ ВНИМАНИЕ!** Не продолжувајте ја поддршката за обработуван дел надвор од ознаката.

1. Вметнете ја поддршката за обработуван дел (1) во правоаголниот држач на извлечната шипка (2).
2. Прицврстете ја поддршката за обработуван дел (1) со завртка за рачка (5) на извлечната шипка (2).

## Употреба

**▲ ВНИМАНИЕ!** Опасност од повреда и оштетување! Не продолжувајте ги продолжетоците на шипката и потпорите

на обработуваниот дел повеќе од ознаките!

Поддршките за обработуван дел може да се користат на два начина:

- **Граничник**
  - Употреба: Сечење даски со еднаква должина
  - Прилагодете го граничникот (4) така што растојанието помеѓу граничникот и алатката за вметнување (на пр.сечилото за пила) е со посакуваната должина. Поставете го обработуваниот дел наспроти граничникот.
- **Ролер**
  - Употреба: Долг обработуван дел се лизга преку ролерот (3) за да се спречи свиткување надолу.
  - Прилагодете ја поддршката за обработуван дел (1) така што обработуваниот дел ќе може да се лизне преку ролерот (3) без да се преврти кога ќе биде готов.

## Чистење, одржување и складирање

**▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Ризик од повреда поради ненамерно стартување на апаратот. Заштитете се себеси за време на работите за одржување и чистење. Сите поправки или одржувања што не се опишани во ова упатство нека ги изврши нашиот сервисен центар. Користете само оригинални резервни делови.

### Чистење

#### Белешки

- Опасност од оштетување. Хемиските супстанции можат да ги оштетат пластичните делови на апаратот. Не користете средства за чистење или растворувачи.
- Исчистете ја површината на апаратот со мека четка, четка за бојадисување или крпа.

### Одржување

#### Одржување

Апаратот е без одржување.

## Складирање

Секогаш складирајте го производот

- чисто
- суво
- заштитено од прашина
- надвор од дофат на деца

## Отстранување/Заштита на животната средина

Рециклирајте ги производите и амбалажата на еколошки начин.

## Резервни делови и додатоци

Резервни делови и додатоци се достапни на [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop). Доколку најдете на какви било проблеми за време на процесот на нарачка, контактирајте со нас преку нашата онлајн продавница. Доколку имате дополнителни прашања, контактирајте со нас на: **ГАРАНТЕН СЕРТИФИКАТ**, стр. 39

Број на артикл	Име	Број на нарачка
1	Поддршка за обработуван дел	91100648
2	2× Извлична шипка	91100647
5	Завртка за рачка	91100649
7, 9–12	2× Машински држач (вкл. материјал за фиксирање)	91100650

## ГАРАНТЕН СЕРТИФИКАТ

Производител:	<b>Grizzly Tools GmbH &amp; Co. KG</b> ; Stockstädter Str. 20; 63762 Grobostheim; ГЕРМАНИЈА; <a href="http://www.grizzlytools.de">www.grizzlytools.de</a>
Увозник и гарант:	ЛИДЛ СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА ДООЕЛ, Бул. Киро Глигоров бр. 2, Скопје, Тел: 00800 90698;
Производ:	<b>Универзална основа за машини</b>
Модел:	<b>PUG 1550 B2</b>
IAN/сериски број:	526983_2507/
Датум на купување:	
Продавач (продавач на стационарни производи/онлајн продавница):	[Име, адреса, печат]

Почитуван купувач,  
Овој производ доаѓа со гаранција од 3 години од датумот на купување. Во случај на дефекти на овој производ, имате законски права против продавачот на производот. Овие законски права не се ограничени со нашата гаранција наведена подолу.

Покрај оваа комерцијална гаранција, потрошувачот има законско право на двегодишна гаранција според член 18 од Законот за заштита на потрошувачите.

### Гарантни услови

Гарантниот период започнува од датумот на купување. Чувајте ја оригиналната сметка од купувањето на безбедно. Овој документ е потребен како доказ за купување. Доколку се појави дефект во материјалите или изработката во рок од три години од датумот на купување на овој производ, ние, по наша дискреција, ќе го поправиме или замениме производот бесплатно. Оваа гаранција бара неисправниот производ и доказот за купување (сметка од купувањето) да бидат доставени во рок од три години до, како и да се достави краток писмен опис на дефектот и кога се појавил.

Доколку дефектот е покриен со нашата гаранција, ќе добиете поправен или нов производ. Поправката или замената на производот не започнува нов гарантен период.

### Гарантен период и законски барања за дефекти

Гарантниот период не се продолжува со гаранцијата. Ова важи и за заменети

и поправени делови. Секоја штета или дефект што е присутна во моментот на купувањето мора да се пријави веднаш по распакувањето. Потребните поправки по истекот на гарантниот период се наплаќаат.

### Опсег на гаранција

Производот е внимателно произведен според строгите упатства за квалитет и темелно тестиран пред испорака. Гаранцијата важи за дефекти во материјалот или изработката. Оваа гаранција не ги покрива деловите од производот кои се предмет на нормално абење и затоа може да се сметаат за потрошни делови или за оштетување на кршливи делови .

Оваа гаранција е неважечка ако производот е оштетен, злоупотребен или неодржуван. Истото важи и за штети предизвикани од вода, мраз, гром, пожар или неправилен транспорт. За да се обезбеди правилна употреба на производот, сите упатства содржани во упатството за употреба мора строго да се следат. Употребата и дејствијата за кои се препорачува или се предупредува во упатството за употреба мора да се избегнуваат по секоја цена.

Производот е наменет само за приватна употреба, а не за комерцијална употреба. Во случај на злоупотреба, неправилно ракување, употреба на сила или модификации што не се извршени од нашиот овластен сервисен центар, гаранцијата ќе биде неважечка.

**Рок за завршување**

Лицето што ја дава гаранцијата се обврзува да одговори на писмено или електронско известување за дефекти во рок од **1 работни дена** и да ги изврши потребните поправки во рок од **30 календарски дена** или во роковите утврдени во целосните гарантни услови.

**Услови за гарантни услуги**

Презентација на овој гарантен сертификат целосно пополнет, како и доказ за купување (фискална сметка/фактура). Гаранцијата е неважечка ако производот е користен неправилно, ако се извршени неовластени поправки или ако има механичко оштетување (како што е наведено во целосните услови за гаранција).

<b>Овластен сервисен центар/Контакт:</b>	<b>PARKSIDE Service Center, Телефонска линија: 0800 97198, е-пошта: grizzly@lidl.mk, 8 часот наутро - 6 часот попладне</b>
Потпис/печат на продавачот:	
Датум:	

## Përmbajtje

<b>Hyrje.....</b>	<b>41</b>
Përdorimi sipas qëllimit.....	41
Përmbajtja e paketimit / Aksesorët.....	41
Përmbledhje.....	41
Të dhënat teknike.....	41
<b>Udhëzimet sigurie.....</b>	<b>42</b>
Rëndësia e udhëzimeve të sigurisë.....	42
Shenjat dhe simbolet e figurave.....	42
Përdorimi i sigurt.....	42
<b>Montimi.....</b>	<b>42</b>
<b>Përdorimi.....</b>	<b>43</b>
<b>Pastrimi, mirëmbajtja dhe ruajtja.....</b>	<b>43</b>
Pastrimi.....	43
Mirëmbajtja.....	43
Magazinimi.....	43
<b>Asgjësimi/Mbrojtja e mjedisit.....</b>	<b>43</b>
<b>Pjesë rezervë dhe aksesorë.....</b>	<b>43</b>
<b>ÇERTIFIKATË GARANCIE.....</b>	<b>45</b>
<b>Pamje e shpërthyer.....</b>	<b>73</b>

## Hyrje



Manuali i përdorimit është pjesë e kësaj pajisjeje. Ai përmban udhëzime të rëndësishme për sigurinë, përdorimin dhe asgjësimin. Lexoni me kujdes manualin e përdorimit. Njihuni me pjesët e kontrollit dhe përdorimin e duhur të pajisjes. Përdoreni pajisjen vetëm sipas përshkrimit dhe për qëllimet e treguara të përdorimit. Ruani mirë manualin e përdorimit dhe dorëzoni të gjitha dokumentet kur pajisja i kalohet palëve të treta.

### Përdorimi sipas qëllimit

Pajisja është e destinuar vetëm për përdorimin e mëposhtëm:

- Fiksimi dhe funksionimi i veglave elektrike portative si sharra prerëse, sharra deкупimi dhe sharra rrethore tavoline.
- Veglat elektrike që nuk kanë vrima të përshtatshme për fiksion nuk lejohen të përdoren mbi produkt.

Ky produkt nuk është i përshtatshëm për përdorim profesional. Në rast të përdorimit komercial, garancia skadon.

Prodhuesi nuk është përgjegjës për dëmet e shkaktuara nga përdorimi i papërshtatshëm ose përdorimi i gabuar.

### Përmbajtja e paketimit / Aksesorët

Shpaketojeni pajisjen dhe kontrolloni përmbajtjen e dorëzuar.

Hidhni materialin e paketimit siç duhet.

- Strukturë universale për makineri
- 2x Fole e makinës
- 2x Mbjatëse e copës së punës
- 4x Vidë doreze
- 4x Vidë mbyllëse
- 4 x Arra
- 4x Rondelë
- 4x Unazë suste
- Përkthimi i udhëzimeve origjinale të përdorimit

### Përmbledhje



Ilustrimet e pajisjes i gjeni në faqen e përparme të palosshme.

- 1 Mbjatëse e copës së punës
- 2 Zgjatje e shtyllës mbjatëse
- 3 Rrotë
- 4 Ndalesë
- 5 Vidë doreze
- 6 Shtyllë mbjatëse
- 7 Fole e makinës
- 8 Leva
- 9 Rondelë
- 10 Arra
- 11 Unazë suste
- 12 Vidë mbyllëse
- 13 Hapësirë
- 14 Buton suste
- 15 Këmba

### Të dhënat teknike

#### Strukturë universale për makineri

.....	<b>PUG 1550 B2</b>
gjatësi .....	94–198,5 cm
Gjerësia .....	63,5 cm
Lartësia e strukturës .....	78 cm
Lartësi .....	82,5–93,5 cm
Pesha .....	8,95 kg
Kapaciteti mbjatës .....	≤150 kg

## Udhëzimet sigurie

### Rëndësia e udhëzimeve të sigurisë

**▲ RREZIK!** Nëse nuk ndiqni këtë udhëzim sigurie, ndodh një aksident. Pasoja janë lëndime të rënda trupore ose vdekje.

**▲ PARALAJMËRIM!** Nëse nuk e ndiqni këtë paralajmërim sigurie, mund të ndodhë një aksident. Pasoja mund të jenë lëndime të rënda trupore ose vdekje.

**▲ KUJDES!** Nëse nuk ndiqni këtë udhëzim sigurie, ndodh një aksident. Pasoja mund të jetë lëndim i lehtë ose i mesëm trupor.

**NJOFTIM!** Nëse nuk ndiqni këtë udhëzim sigurie, ndodh një aksident. Pasoja mund të jetë një dëm material.

### Shenjat dhe simbolet e figurave

#### Simbol në pajisje



Lexoni manualin e përdorimit



Ndalohet ngjitja!



Lartësia me makinë: ≤152 cm



Kapaciteti mbajtës: ≤150 kg



Gjatësia maksimale e zgjatjes

#### Max Working Length

Gjatësia maksimale e zgjatjes

### Përdorimi i sigurt

- Përdorni bazamentin universal të makinës vetëm për vegla elektrike portative të përshtatshme.
- Përdorni një vegël elektrike portativ vetëm mbi bazamentin universal të makinës nëse është e fiksuar mirë.
- Sigurohuni që bazamenti universal i makinës të vendoset mbi një sipërfaqe të sheshtë, të fortë dhe të qëndrueshme.
- Mos e përdorni bazamentin universal të makinës si skelë apo shkallë.
- Sigurohuni që të gjitha dorezat, arrat dhe vidat të jenë të shtrënguara para përdorimit.
- Kontrolloni pajisjet e sigurimit dhe rregullimit për vendosjen e duhur.

- Mos e përdorni produktin nëse një pajisje e sigurimit ose rregullimit ose një saldimit është i dëmtuar.
- Mos vendosni ngarkesa që dalin anash.
- Korniza bazë me vegla elektrike nuk duhet të kalojë një lartësi totale prej 152 cm.
- Ngarkesa maksimale është 150 kg.

## Montimi

(Fig.A)

### Palosja e këmbëve

1. Vendosni kornizën bazë të makinës në një sipërfaqe të sheshtë me shufrat (6) të kthyer poshtë.
2. Përsëritni hapat për të gjitha këmbët:
  - Shtypni butonin e sustës (14).
  - Paloseni këmbën (15) nga jashtë derisa butoni i sustës të klikojë me zë në hapësirën tjetër (13).
  - Sigurohuni që butoni i sustës (14) të jetë i fiksuar në hapësirën (13). Këmba nuk duhet të jetë më në gjendje të paloset.

Kthejeni produktin dhe vendoseni në këmbët e tij.

### Montimi i foleve së makinës

Nëse është e nevojshme, së pari duhet të bashkëngjiti folet në pajisje. Kjo varet nga pajisja që dëshironi të përdorni në kornizën bazë.

1. Vendoseni folenë e makinës (7) fillimisht mbi shtyllën e pasme.
2. Shtypni dhe mbani të shtypur levën (8).
3. Tërhiqeni folenë e makinës (7) përpara dhe poshtë.
4. Lëshoni levën (8).

### Instalimi i makinës

Makina duhet të instalohet në mes.

1. Vendosni makinën mbi folet e montimit (7).
2. Instaloni makinën me materialin e fiksimit në rëndin e mëposhtëm:
  - Arra (10)
  - Unazë suste (11)
  - Rondelë (9)
  - Pllakë bazë (makina)
  - Fole e makinës (7)
  - Vidë mbyllëse (12)
3. Shtrengoni arrën (10).

### Montimi i zgjatjes së shtyllës mbajtëse

**▲ KUJDE!** Mos i zgjatni zgjatjet shtyllës mbajtëse më shumë se deri te shenja.

1. Vendosni zgjatimin e shtyllës mbajtëse (2) në folen drejtkëndëshe në shtyllë (6). Shenja **Max. Working Length** tregon lart.
2. Siguroni zgjatimin e shtyllës mbajtëse (2) në zgjatimin (6) me një vidë doreze (5).

### Montimi i mbajtëses së copës së punës

**▲ KUJDE!** Mos e zgjasni mbajtësen e copës së punës më shumë se deri te shenja.

1. Vendosni mbajtësen e copës së punës (1) në folen drejtkëndëshe në zgjatimin e shtyllës mbajtëse (2).
2. Siguroni mbajtësen e copës së punës (1) në zgjatimin e shtyllës mbajtëse (2) me një vidë kapëse (5).

## Përdorimi

**▲ KUJDE!** Rrezik lëndimi dhe dëmtimi!  
Mos i zgjatni zgjatjet shtyllës mbajtëse të mbajtëses së copës së punës më shumë se deri te shenjat!  
Mbajtëset e copës së punës mund të përdoren në dy mënyra:

- **Ndalesë**
  - Përdorimi: Prerja e dërrasave me gjatësi të barabartë
  - Rregulloni ndalesën (4) në mënyrë që distanca midis ndalesës dhe mjetit të futjes (p.sh. tehu i sharrës) të jetë gjatësia e dëshiruar. Vendoseni copën e punës kundër ndalesës.
- **Rrotë**
  - Përdorimi: Një copë e gjatë pune rrëshqet mbi rrotë(3) për të parandaluar përkuljen e saj poshtë.

## Pjesë rezervë dhe aksesore

**Pjesë rezervë dhe aksesore mund t'i merrni në [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop).** Nëse hasni ndonjë problem gjatë procesit të porosisë suaj, ju lutemi na kontaktoni përmes dyqanit tonë online. Për pyetje të mëtejshme, ju lutemi kontaktoni: **ÇERTIFIKATË GARANCIE, fq. 45**

Nr. i artikullit	Emërtimi	Nr. i porosisë
1	Mbajtëse e copës së punës	91100648
2	2x Zgjatje e shtyllës mbajtëse	91100647
5	Vidë doreze	91100649
7, 9-12	2x Fole e makinës (përfshirë material fiksues)	91100650

- Rregulloni mbajtëset e copës së punës (1) në mënyrë që copa e punës të mund të rrëshqasë mbi rrotë (3) pa u përmbysur kur të ketë mbaruar.

## Pastrimi, mirëmbajtja dhe ruajtja

**▲ PARALAJMËRIM!** Rrezik lëndimi nga pajisja që fillon padashur. Mbroni veten gjatë punimeve të mirëmbajtjes dhe pastrimit. Punimet e riparimit dhe të mirëmbajtjes që nuk janë përshkruar në këtë manual, i kryen qendra jonë e shërbimit. Përdorni vetëm pjesë këmbimi origjinale.

### Pastrimi

#### Udhëzime

- Rrezik dëmtimi. Substancat kimike mund të dëmtojnë pjesët plastike të pajisjes. Mos përdorni pastrues ose tretës.
- Pastroni sipërfaqen e pajisjes me një furçë të butë, një penel ose një leckë.

### Mirëmbajtja

#### Mirëmbajtja

Pajisja është pa mirëmbajtje.

#### Magazinimi

Ruani produktin

- pastër
- thatë
- mbrojtur nga pluhuri
- jashtë arritjes nga fëmijët

## Asgjësimi/Mbrojtja e mjedisit

Ju lutemi ricikloni produktet dhe paketimin në një mënyrë miqësore me mjedisin.



# ÇERTIFIKATË GARANCIE

Fabrikues:	<b>Grizzly Tools GmbH &amp; Co. KG</b> ; Stockstädter Str. 20; 63762 Grobostheim; GJERMANIA; <a href="http://www.grizzlytools.de">www.grizzlytools.de</a>
Importues dhe garantues:	Lidl Maqedonia e Veriut DOOEL, Bulevardi Kiro Gligorov Nr. 2, Shkup, Tel: 00800 90698;
Produkti:	<b>Strukturë universale për makineri</b>
Modeli:	<b>PUG 1550 B2</b>
IAN/Numri serik:	526983_2507/
Data e blerjes:	
Shitësi (Dyqan fizik / Dyqan online):	[Emri, adresa, vula]

E nderuara kliente, i nderuar klient, Merrni për këtë produkt 3 vjet garanci nga data e blerjes. Në rast defektesh të këtij produkti, ju keni të drejta ligjore kundrejt shitësit të produktit. Këto të drejta ligjore nuk kufizohen nga garancioni ynë i përcaktuar më poshtë.

Përveç kësaj garancie komerciale, konsumatori ka të drejtë ligjore për një garanci dyvjeçare sipas Nenit 18 të Ligjit për Mbrojtjen e Konsumatorit.

## Kushtet e garancisë

Periudha e garancisë fillon në datën e blerjes. Ju lutemi ruajeni faturën origjinale në një vend të sigurt. Ky dokument kërkohet si provë e blerjes. Nëse ndodh një defekt në materiale ose prodhim brenda tre viteve nga data e blerjes së këtij produkti, ne, sipas gjykitimit tonë, do ta riparojmë ose zëvendësojmë produktin pa pagesë. Kjo garanci kërkon që produkti me defekt dhe prova e blerjes (fatura e shitjes) të paraqiten brenda periudhës trevjeçare, së bashku me një përshkrim të shkurtër me shkrim të defektit dhe kohës kur ai ka ndodhur.

Nëse defekti mbulohet nga garancioni ynë, ju do të merrni produktin e riparuar ose një produkt të ri. Riparimi ose zëvendësimi i produktit nuk fillon një periudhë të re garancie.

## Periudha e garancisë dhe kërkesat ligjore për defektet

Periudha e garancisë nuk zgjatet nga garancioni. Kjo vlen edhe për pjesët e zëvendësuara dhe të riparuar. Çdo dëmtim ose defekt i pranishëm në kohën e blerjes duhet të raportohet menjëherë pas shpaktimit. Riparimet e nevojshme pas periudhës së garancisë janë të pagueshme.

## Fusha e garancisë

Produkti është prodhuar me kujdes sipas udhëzimeve të rrepta të cilësisë dhe është testuar plotësisht para dorëzimit.

Garancia vlen për defektet materiale ose të prodhimit. Kjo garanci nuk mbulon pjesët e produktit që i nënshtrohen konsumimit normal dhe për këtë arsye mund të konsiderohen pjesë të konsumueshme ose dëmtime të pjesëve të brishta .

Kjo garanci është e pavlefshme nëse produkti është dëmtuar, keqpërdorur ose nuk mirëmbahet. Gjithashtu për dëmet e shkaktuara nga uji, ngrica, rrufeja dhe zjarri ose transporti i gabuar. Për përdorimin e duhur të produktit, të gjitha udhëzimet e përfshira në manualin e përdorimit duhet të ndiqen në mënyrë strikte. Përdorimet dhe veprimet që dekurajohen ose paralajmërohen kundër tyre në udhëzimet e përdorimit duhen shmangur me çdo kusht.

Produkti është menduar vetëm për përdorim privat dhe jo për përdorim komercial. Në rast të keqpërdorimit, trajtimit të papërshtatshëm, përdorimit të forcës ose modifikimeve që nuk janë kryer nga qendra jonë e autorizuar e shërbimit, garancioni do të jetë i pavlefshëm.

## Afati për përfundim

Ofruesi i garancisë merr përsipër t'i përgjigjet njoftimit me shkrim ose elektronik të defekteve brenda **1 ditëve pune** dhe të kryejë çdo riparim të nevojshëm brenda **30 ditëve kalendarike** ose brenda afateve kohore të përcaktuara në kushtet e plota të garancisë.

## Kushtet për shërbimet e garancisë

Paraqitja e kësaj flete garancie plotësisht e mbushur, si dhe dëshmia e blerjes (kuponi i arkës / fatura). Garancia skadon nëse

produkti është përdorur në mënyrë të papërshtatshme, janë kryer riparime të paautorizuara ose ekzistojnë dëmtime

mekanike (sipas asaj që përcaktohet në kushtet e plota të garancisë).

<b>Qendër e autorizuar servisi / Kontakti:</b>	<b>PARKSIDE Service Center, Linjë telefonike: 0800 97198, email: grizzly@lidl.mk, 8 e paradites - 6 e pasditës</b>
Nënshkrimi / vula e shitësit:	
Data:	

## Cuprins

<b>Introducere.....</b>	<b>47</b>
Utilizarea prevăzută.....	47
Furnitura livrată/accesorii.....	47
Prezentare generală.....	47
Date tehnice.....	48
<b>Indicații de siguranță.....</b>	<b>48</b>
Semnificația indicațiilor de siguranță.....	48
Pictograme și simboluri.....	48
Utilizare în siguranță.....	48
<b>Montarea.....</b>	<b>48</b>
<b>Utilizare.....</b>	<b>49</b>
<b>Curățarea, întreținerea și depozitarea.....</b>	<b>49</b>
Curățarea.....	49
Întreținere.....	49
Depozitarea.....	49
<b>Eliminarea/protecția mediului.....</b>	<b>49</b>
<b>Service.....</b>	<b>49</b>
Garanție.....	49
Reparație-service.....	51
Service-Center.....	51
Importator.....	51
<b>Piese de schimb și accesorii.....</b>	<b>51</b>
<b>Reprezentare explodată.....</b>	<b>73</b>

## Introducere



Instrucțiunile de utilizare sunt parte componentă a acestui produs. Acestea conțin indicații importante referitoare la siguranța, utilizarea și eliminarea produsului. Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare. Familiarizați-vă cu elementele de operare și utilizarea corectă a aparatului. Produsul trebuie utilizat numai așa cum se indică și numai în domeniile de utilizare specificate. Păstrați cu grijă aceste instrucțiuni de utilizare și predați produsul către terți însoțit de toate documentele.

### Utilizarea prevăzută

Produsul este destinat exclusiv pentru utilizarea următoare:

- Fixarea și utilizarea de scule electrice portabile precum ferăstraie circulare, feră-

traie pentru decupat, ferăstraie circulare cu masă.

- Nu este permisă utilizarea pe produs a sculelor electrice fără orificii de fixare adecvate.

Acest produs nu este adecvat pentru uz comercial. Folosirea aparatului în scop comercial are ca rezultat pierderea garanției.

Producătorul nu este responsabil pentru daunele produse ca urmare a utilizării neconforme cu destinația sau a operării greșite.

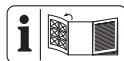
### Furnitura livrată/accesorii

Dezambalați aparatul și verificați furnitura livrată.

Eliminați ambalajul în mod regulamentar.

- Cadru inferior universal pentru mașini
- 2x Suport mașină
- 2x Suport pentru piesa de prelucrat
- 4x Șurub mâner
- 4x Șurub cu cap rotund
- 4 x Piuliță
- 4x Șaibă suport
- 4x Inel elastic
- Traducere a instrucțiunilor originale

### Prezentare generală



Veți găsi imaginile aparatului pe pagina pliată din față.

- 1 Suport pentru piesa de prelucrat
- 2 Extensie bară
- 3 Rolă
- 4 Opritor
- 5 Șurub mâner
- 6 Bară
- 7 Suport mașină
- 8 Pârghie
- 9 Șaibă suport
- 10 Piuliță
- 11 Inel elastic
- 12 Șurub cu cap rotund
- 13 Degajare
- 14 Buton cu arc
- 15 Picior

## Date tehnice

### Cadru inferior universal pentru mașini

.....	<b>PUG 1550 B2</b>
lungime .....	94–198,5 cm
lățime .....	63,5 cm
Înălțimea cadrului inferior .....	78 cm
Înălțime .....	82,5–93,5 cm
Greutate .....	8,95 kg
Sarcină portantă .....	≤150 kg

## Indicații de siguranță

### Semnificația indicațiilor de siguranță

**▲ PERICOL!** Dacă nu urmați această indicație de siguranță, apare un accident. Urmarea este vătămare corporală gravă sau deces.

**▲ AVERTIZARE!** Dacă nu urmați această indicație de siguranță, este probabil să apară un accident. Urmarea este probabil vătămare corporală gravă sau deces.

**▲ PRECAUȚIE!** Dacă nu urmați această indicație de siguranță, apare un accident. Urmarea este probabil vătămare corporală ușoară sau moderată.

**OBSERVAȚIE!** Dacă nu urmați această indicație de siguranță, apare un accident. Urmarea este probabil o pagubă materială.

### Pictograme și simboluri

#### Pictograme pe aparat



Citiți instrucțiunile de utilizare



Urcarea interzisă!



Înălțime cu mașina: ≤152 cm



Sarcină portantă: ≤150 kg



Înălțime maximă extensie

**Max Working Length** Lungime maximă extensie

### Utilizare în siguranță

- Utilizați cadrul de susținere universal al mașinii doar pentru scule electrice transportabile adecvate.

- Utilizați o sculă electrică transportabilă pe cadrul de susținere universal al mașinii numai dacă aceasta este fixată în siguranță.
- Asigurați poziționarea cadrului de susținere universal al mașinii universale pe un suport plan, solid și stabil.
- Nu folosiți cadrul de susținere universal al mașinii ca schelă sau scară.
- Asigurați-vă că toate mânerurile, piulițele și șuruburile sunt strânse înainte de utilizare.
- Verificați dispozitivele de siguranță și de reglare pentru a vedea dacă sunt montate corect.
- Nu utilizați produsul dacă un dispozitiv de siguranță sau de reglare sau o sudură este deteriorată.
- Nu încărcați nicio greutate care iese în afară lateral.
- Cadrul de susținere cu scula electrică trebuie să depășească o înălțime totală de 152 cm.
- Sarcina portantă maximă este 150 kg.

## Montarea

(Fig. A)

### Extinderea picioarelor

1. Puneți cadrul de susținere al mașinii cu barele (6) în jos pe o suprafață plană.
  2. Repetați pașii pentru toate picioarele:
    - Apăsăți butonul cu arc (14).
    - Rabatați piciorul (15) în exterior până când butonul cu arc se blochează cu sunet în celălalt decupaj (13).
    - Asigurați-vă că butonul cu arc (14) s-a blocat cu sunet în decupaj(13). Piciorul nu trebuie să mai poată fi rabatat.
- Rotiți produsul și așezați-l pe picioare.

### Montarea suporturilor mașinii

Dacă este necesar, ar trebui să fixați întâi suporturile pe aparat. Acest lucru depinde de aparatul pe care doriți să îl utilizați pe cadrul de bază.

1. Așezați suportul mașinii (7) întâi pe bara din spate.
2. Apăsăți și mențineți apăsată pârghia (8).
3. Trageți suportul mașinii (7) în față și în jos.
4. Eliberați pârghia (8).

### Fixarea mașinii

Mașina ar trebui fixată pe mijloc.

1. Așezați mașina pe suporturile mașinii (7).

- Fixați mașina cu materialul de fixare în următoarea ordine:
  - Piuliță (10)
  - Inel elastic (11)
  - Șaibă suport (9)
  - Talpă (mașină)
  - Suport mașină (7)
  - Șurub cu cap rotund (12)
- Strângeți bine piulița (10).

### Montarea extensiei barei

**▲ PRECAUȚIE!** Extindeți extensiile barei cel mult până la marcaj.

- Introduceți extensia barei (2) în suportul dreptunghiular de la bară (6). Indicația **Max. Working Length** este îndreptată în sus.
- Asigurați extensia barei (2) cu un șurub de prindere (5) de bară (6).

### Montarea suportului pentru piesa de prelucrat

**▲ PRECAUȚIE!** Extindeți suportul pentru piesa de prelucrat cel mult până la marcaj.

- Introduceți suportul pentru piesa de prelucrat (1) în suportul dreptunghiular de la extensia barei (2).
- Asigurați suportul pentru piesa de prelucrat (1) cu un șurub de prindere (5) de extensia barei (2).

## Utilizare

**▲ PRECAUȚIE!** Pericol de accidentare și pericol de deteriorare! Extindeți extensiile barei și suporturile pentru piesa de prelucrat cel mult până la marcaj!

Suporturile pentru piesa de prelucrat pot fi utilizate în două moduri:

- Opritor**
  - Utilizare: Taierea scândurilor cu aceeași lungime
  - Reglați opritorul (4) astfel încât distanța dintre opritor și scula interschimbabilă (de ex. pânză de ferăstrău) să aibă lungimea dorită. Așezați piesa de prelucrat pe opritor.
- Rolă**
  - Utilizare: O piesă de prelucrat lungă glisează pe rolă (3), astfel încât să nu se îndoie în jos.
  - Reglați suportul pentru piesa de prelucrat (1) astfel încât piesa de prelucrat

să poată glisa pe rolă (3) fără să se răstoarne când este finalizată.

## Curățarea, întreținerea și depozitarea

**▲ AVERTIZARE!** Pericol de vătămare datorită pornirii accidentale a aparatului. Protejați-vă în cazul lucrărilor de întreținere și curățenie.

Lucrările de întreținere și mentenanță care nu sunt descrise în aceste instrucțiuni de utilizare trebuie efectuate de către centrul nostru de service. Utilizați numai piese de schimb originale.

### Curățarea

#### Indicații

- Pericol de deteriorare. Substanțele chimice pot ataca piesele din plastic ale aparatului. Nu folosiți agenți de curățare resp. solvenți.
- Curățați suprafața aparatului cu o perie moale, cu o pensulă sau cu o lavetă.

### Întreținere

#### Întreținere

Aparatul nu necesită întreținere.

### Depozitarea

Depozitați întotdeauna produsul

- la loc curat
- uscat
- protejate împotriva prafului
- în afara zonei de acțiune a copiilor

## Eliminarea/protecția mediului

Reciclați produsele și ambalajele într-un mod ecologic.

## Service

### Garanție

Stimată clientă, stimate client, Pentru acest produs, primii 3 ani garanție de la data cumpărării. În caz de deficiențe ale acestui produs, conform legii aveți drepturi față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate de garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

## Condiții de garanție

Perioada de garanție începe la data cumpărării. Vă rugăm să păstrați bine bonul de casă original. Acest document este necesar ca dovadă pentru cumpărare. Dacă în interval de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul este reparat sau înlocuit - la alegerea noastră - gratuit de către noi. Această garanție presupune ca produsul defect și chitanța de cumpărare (bonul de casă) să fie prezentate în termenul de trei ani și să se descrie pe scurt în scris, în ce constă defectul și momentul apariției acestuia.

În cazul în care defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau un produs nou. Odată cu repararea sau schimbarea produsului nu începe o nouă perioadă de garanție.

## Perioada de garanție și cererile de garanție legală

Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungeste termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preșchimbării produsului.

## Domeniul de aplicare a garanției

Produsul a fost produs cu atenție în conformitate cu orientări stricte de calitate și a fost testat cu atenție înainte de livrare.

Garanția se aplică în cazul defectelor de material sau de fabricație. Această garanție nu se referă la piesele produsului, care sunt supuse uzurii normale și de aceea pot fi considerate ca fiind consumabile sau pentru deteriorări la piese fragile.

Această garanție își pierde valabilitatea dacă produsul este deteriorat, a fost utilizat necorespunzător sau nu a fost întreținut. Valabil de asemenea pentru deteriorări cauzate de apă, îngheț, trăsnet, foc sau transport neco-

respunzător. Pentru a vă asigura că produsul este utilizat corect, toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare trebuie respectate cu strictețe. Utilizările și acțiunile nerecomandate sau asupra cărora se avertizează în instrucțiunile de utilizare trebuie evitate cu orice preț.

Produsul este destinat exclusiv uzului privat și nu pentru uz comercial. Manipularea abuzivă și necorespunzătoare, utilizarea forței și intervențiile care nu au fost efectuate de către sucursala noastră de service autorizată vor anula garanția.

## Procedura în cazul unei cereri de garanție

Pentru a vă asigura că cererea dumneavoastră este procesată rapid, vă rugăm să urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările, vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul articolului (IAN 526983\_2507) ca dovadă a achiziției.
- Vă rugăm să consultați plăcuța de identificare de pe produs, o gravură de pe produs, pagina de titlu a instrucțiunilor de operare (în stânga jos) sau autocolantul de pe partea din spate sau de jos a produsului pentru numărul de articol.
- În cazul în care apar erori de funcționare sau alte defecte, contactați mai întâi **telefonic** centrul de service menționat mai jos sau utilizați **formularul de contact**, care se află la [parksid-diy.com](http://parksid-diy.com) în categoria **Service**.
- În cazul în care un produs este înregistrat ca fiind defect, îl puteți trimite, cu taxele poștale plătite, la adresa de service care v-a fost furnizată după consultarea Centrului nostru de service, anexând dovada de cumpărare (bonul de casă) și precizând care este defectul și când a apărut. Pentru a evita problemele de acceptare și costurile suplimentare, vă rugăm să folosiți numai adresa care vă este furnizată. Asigurați-vă că nu este vorba de o expediție fără costul de transport achitat, de mărfuri voluminoase, de transport expres sau de alte tipuri de transport special. Vă rugăm să expediați produsul, inclusiv toate accesoriile furnizate odată cu achiziția și să vă asigurați că ambalajul este suficient de sigur pentru transport.



Puteți vizualiza și descărca aceste manuale și multe alte manuale la *parkside-diy.com*. Acest cod QR vă va duce direct la *parkside-diy.com*. Selectați țara dumneavoastră și căutați instrucțiunile de utilizare prin intermediul măștii de căutare. Puteți deschide instrucțiunile de utilizare introducând numărul articolului (IAN) 526983\_2507.

### Reparație-service

Pentru reparații, **care nu fac obiectul garanției**, adresați-vă centrului de service.

Acolo veți primi o estimare privind costurile.

- Putem procesa numai aparate, care sunt suficient ambalate și expediate cu trans-

portul plătit. **Indicație:** Vă rugăm să trimiteți aparatul dvs. curățat și cu indicarea defectului către adresa menționată a centrului nostru de service.

- Nu sunt acceptate aparatele expediate în mod necorespunzător, aparate trimise prin mărfuri voluminoase, Express sau cu alte transporturi speciale.
- Noi eliminăm gratuit aparatele defecte, care ne sunt trimise.

### Service-Center

**RO** **Service România**  
Tel.: 0800 890 605  
Formular de contact pe  
*parkside-diy.com*  
**IAN 526983\_2507**

### Importator

Vă rugăm să aveți în vedere că adresa următoare nu este o adresă de service. Mai întâi contactați centrul de service menționat mai sus.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
GERMANIA  
*www.grizzlytools.de*

## Piese de schimb și accesorii

Puteți obține piese de schimb și accesorii de la *www.grizzlytools.shop*. Dacă apar probleme în timpul procesului dvs. de comandă, contactați-ne prin magazinul nostru online. Pentru întrebări suplimentare adresați-vă către: *Service-Center, Pag. 51*

Poz. nr.	Denumire	Nr. de comandă
1	Suport pentru piesa de prelucrat	91100648
2	2× Extensie bară	91100647
5	Șurub mâner	91100649
7, 9-12	2× Suport mașină (incl. Material de fixare)	91100650

## Съдържание

<b>Въведение.....</b>	<b>52</b>
Употреба по предназначение.....	52
Окомплектовка на доставката/принадлежности.....	52
Преглед.....	52
Технически данни.....	53
<b>Указания за безопасност.....</b>	<b>53</b>
Значение на указанията за безопасност.....	53
Пиктограми и символи.....	53
Безопасна употреба.....	53
<b>Монтаж.....</b>	<b>53</b>
<b>Предназначение.....</b>	<b>54</b>
<b>Почистване, техническа поддръжка и съхранение.....</b>	<b>54</b>
Почистване.....	54
Поддръжка.....	54
Съхранение.....	55
<b>Предаване за отпадъци/Опазване на околната среда.....</b>	<b>55</b>
<b>Сервизно обслужване.....</b>	<b>55</b>
Гаранция.....	55
Гаранция.....	56
Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване.....	57
Сервизен център.....	57
Вносител.....	58
<b>Резервни части и принадлежности.....</b>	<b>58</b>
<b>Разглобен вид.....</b>	<b>73</b>

## Въведение



Ръководството за експлоатация е съставна част на този продукт. То съдържа важни указания за безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Прочетете внимателно ръководството за експлоатация. Запознайте се с частите за управление и правилната употреба на уреда. Използвайте продукта само както е описано и за посочените области на приложение. Пазете добре ръководството за експлоатация и предайте всички документи заедно с продукта при препредаването му на трети лица.

## Употреба по предназначение

Продуктът е предназначен единствено за следната употреба:

- Закрепване и работа с преносими електроинструменти като отрезни циркуляри, контурни триони, циркулярни триони с маса.
- Електроинструменти без подходящи монтажни отвори не трябва да се използват заедно с продукта.

Този продукт не е подходящ за търговска употреба. При комерсиална употреба, гаранцията е невалидна.

Производителът не носи отговорност за щети в резултат на употреба не по предназначение или неправилно обслужване.

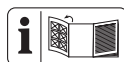
## Окомплектовка на доставката/принадлежности

Разопакувайте уреда и проверете окомплектовката на доставката.

Изхвърлете опаковъчния материал по подходящ начин.

- Универсална стойка за машини
- 2x Машинен държач
- 2x Поставка за детайл
- 4x Винт на дръжката
- 4x Коларски болт
- 4 x Гайка
- 4x Подложна шайба
- 4x Пружинна шайба
- Превод на оригиналната инструкция

## Преглед



Изображенията на уреда ще намерите върху предната разгъваща се страница.

- 1 Поставка за детайл
- 2 Изтеглящ механизъм на дръжката
- 3 Ролка
- 4 Ограничител
- 5 Винт на дръжката
- 6 Дръжка
- 7 Машинен държач
- 8 Лост
- 9 Подложна шайба
- 10 Гайка
- 11 Пружинна шайба
- 12 Коларски болт
- 13 Отвор

14 Пружинен бутон

15 Крак

## Технически данни

### Универсална стойка за машини

.....	<b>PUG 1550 V2</b>
дължина .....	94–198,5 cm
ширина .....	63,5 cm
Височина на поставката .....	78 cm
Височина .....	82,5–93,5 cm
Тегло .....	8,95 kg
Товароносимост .....	≤150 kg

## Указания за безопасност

### Значение на указанията за безопасност

**▲ ОПАСНОСТ!** Ако не спазвате това указание за безопасност, ще се случи злополука. Последствието е тежко телесно нараняване или смърт.

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Ако не спазвате това указание за безопасност, е възможно да се случи злополука. Последствието е вероятно тежко телесно нараняване или смърт.

**▲ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!** Ако не спазвате това указание за безопасност, ще се случи злополука. Последствието е вероятно леко или средно тежко телесно нараняване.

**УКАЗАНИЕ!** Ако не спазвате това указание за безопасност, ще се случи злополука. Последствието е вероятна материална щета.

### Пиктограми и символи

#### Символи върху уреда



Прочетете ръководството за експлоатация



Качването е забранено!



Височина с машината: ≤152 cm



Товароносимост: ≤150 kg



Максимална височина на изтегляне



Максимална дължина на изтегляне

## Безопасна употреба

- Използвайте универсалната стойка за машини само за подходящи преносими електроинструменти.
- Работете с преносим електроинструмент върху универсалната стойка за машини като скеле или здраво закрепен.
- Уверете се, че универсалната стойка за машини е поставена на равна, здрава и стабилна основа.
- Не използвайте универсалната стойка за машини като скеле или стълба.
- Уверете се, че всички ръкохватки, гайки и болтове са затегнати преди употреба.
- Проверете правилната позиция на устройствата за безопасност и настройка.
- Не използвайте продукта, ако устройството за безопасност или за настройка или заваръчен шев са повредени.
- Не поставяйте товар, който стърчи от страни.
- Основната рамка с електроинструмент не трябва да надвишава обща височина от 152 cm.
- Максималната товароносимост е 150 kg.

## Монтаж

(Фиг. А)

### Отваряне на краката

1. Поставете стойката за машини с дръжките (6) надолу върху равна повърхност.
2. Повторете стъпките за всички крака:
  - Натиснете пружинния бутон (14).
  - Отворете крака (15) навън, докато пружинният бутон в другия отвор (13) се фиксира с отчетливо щракване.
  - Уверете се, че пружинният бутон (14) в отвора (13) е фиксиран. Кракът вече не трябва да може да се сгъва.

Обърнете продукта и го поставете на краката му.

## Монтаж на машинните държачи

Ако е необходимо, първо трябва да закрепите държачите към устройството. Това зависи от устройството, с което искате да работите върху основната рамка.

1. Поставете машинния държач (7) първо върху задната дръжка.
2. Натиснете и задръжте лоста (8).
3. Издърпайте машинния държач (7) напред и надолу.
4. Отпуснете лоста (8).

## Закрепване на машината

Машината трябва да се закрепи в средата.

1. Поставете машината върху машинните държачи (7).
2. Закрепете машината с крепежните материали в следната последователност:
  - Гайка (10)
  - Пружинна шайба (11)
  - Подложна шайба (9)
  - Основна плоча (машина)
  - Машинен държач (7)
  - Коларски болт (12)
3. Затегнете гайката (10).

## Монтаж на изтеглящия механизъм на дръжката

**▲ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!** Издърпайте изтеглящите механизми на дръжката максимум до маркировката.

1. Поставете изтеглящия механизъм на дръжката (2) в квадратното гнездо на дръжката (6). Указанието **Max. Working Length** сочи нагоре.
2. Подсигурете изтеглящия механизъм на дръжката (2) с винт на дръжката (5) на дръжката (6).

## Монтаж на поставката за детайла

**▲ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!** Издърпайте поставката за детайла максимум до маркировката.

1. Поставете поставката за детайла (1) в квадратното гнездо на изтеглящия механизъм на дръжката (2).
2. Подсигурете поставката за детайла (1) с винт на дръжката (5) на изтеглящия механизъм на дръжката (2).

## Предназначение

**▲ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!** Опасност от нараняване и опасност от повреда! Издърпайте изтеглящите механизми на дръжката и поставките за детайл максимум до маркировките! Поставките за детайла могат да се използват по два начина:

- **Ограничител**
  - Употреба: Рязане на дъски с еднаква дължина
  - Настройте ограничителя (4) така, че разстоянието между ограничителя и работния инструмент (напр. ножовка) да е желаната дължина. Поставете детайла на ограничителя.
- **Ролка**
  - Употреба: Дълъг детайл се плъзга по ролката (3), за да не се огъне надолу.
  - Настройте поставката за детайла (1) така, че детайлът да може да се плъзне по ролката (3), без да се наклони, когато е обработен.

## Почистване, техническа поддръжка и съхранение

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Опасност от нараняване в резултат на неволно включване на уреда. Пазете се при работи по поддръжката и почистването.

Нека ремонтни дейности и дейности по поддръжката, които не са описани в това ръководство, бъдат извършвани от нашия сервизен център за поддръжка. Използвайте само оригинални резервни части.

## Почистване

### Указания

- Опасност от повреда. Химическите субстанции могат да повредят пластмасовите части на уреда. Не използвайте почистващи препарати или разтворители.
- Почиствайте повърхността на уреда с мека четка или кърпа.

## Поддръжка

### Поддръжка

Уредът не се нуждае от поддръжка.

## Съхранение

Винаги съхранявайте продукта

- чисти
- на сухо
- защитени от прах
- извън досега на деца

## Предаване за отпадъци/ Опазване на околната среда

Предайте продуктите и опаковката за екологосъобразно рециклиране.

## Сервизно обслужване

### Гаранция

Уважаема г-жо Клиент, уважаеми г-н Клиент,

За този продукт получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на дефекти в този продукт, имате законни права спрямо продавача на продукта. Тези законови права не са ограничени от нашата гаранция, както е посочено по-долу.

### Гаранционни условия

Гаранционният период започва да тече от датата на покупката. Моля, пазете оригиналния касов бон на сигурно място. Този документ се изисква като доказателство за покупка. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт възникне дефект в материала или изработката, продуктът – по наш избор – ще бъде ремонтиран или сменен безплатно за Вас. Тази гаранционна услуга предполага в рамките на тригодишния срок трябва да ни бъдат представени повреденият уред и доказателство за закупуването (касов бон), както и кратко писмено описание, в какво се състои повредата и кога е възникнала.

Ако повредата се покрива от нашата гаранция, ще получите ремонтирания или нов продукт обратно. С ремонта или смяната на продукта не започва нов гаранционен период.

### Гаранционен срок и законови рекламации за дефекти

Гаранцията не удължава гаранционния срок. Това важи и за сменени или ремон-

тирани части. Възникнали евентуално още при покупката повреди или дефекти трябва да бъдат съобщени веднага след разопаковане. Извършените след изтичане на гаранционния срок ремонти се заплащат.

### Обхват на гаранцията

Продуктът е внимателно произведен в съответствие със строги указания за качество и внимателно проверен преди доставката.

Гаранционната услуга важи за материални дефекти и производствени грешки. Тази гаранция не покрива части от продукта, които са предмет на нормално износване и следователно може да се считат за износващи се части или повреди на чупливи части.

Тази гаранция отпада, ако продуктът е бил повреден, бил е използван неправилно или не е бил поддържан. Също така за щети поради вода, студ, светкавица и пожар или неправилен транспорт. За правилното използване на продукта всички посочени в ръководството за експлоатация инструкции трябва да се спазват точно. Предназначения и действия, които не са препоръчани в ръководството за експлоатация или за които е предупредено изрично, задължително трябва да се избягват.

Продуктът е предназначен само за лична, а не за търговска употреба. Гаранцията отпада в случай на злоупотреба и неправилно боравене, използване на сила и интервенции, които не са били извършени от нашия оторизиран сервиз.

### Обработка при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на вашата заявка, моля, следвайте указанията по-долу:

- За всички запитвания, моля, подгответе касовия бон и каталожния номер (IAN526983\_2507) като доказателство за покупката.
- Каталожният номер ще намерите върху типовата табелка на продукта, гравирани върху продукта, на заглавната страница на ръководство за работа (долу вляво) или на стикера на гърба или отдолу на продукта.
- При възникнали функционални грешки или други повреди, моля, свържете се първо с посочения по-долу сервизен център **по телефона** или използвайте

нашата **форма за контакт**, която можете да намерите на *parkside-diy.com* в категория **Обслужване**.

- След консултация с нашия сервизен център, вие можете да изпратите дефектен продукт на посочения в сервизен адрес безплатно, като приложите касовата бележка (касова бележка) и опишете подробности за естеството на дефекта и кога е възникнал. За да избегнете проблеми с приемането и допълнителни разходи, е наложително да използвате само адреса, който ви е даден. Уверете се, че пратката не е изпратена до поискване, като обемна, експресна или друг вид специална пратка. Моля, изпратете продукта с всички включени към него принадлежности при покупката и се погрижете за достатъчно сигурна транспортна опаковка.

## Гаранция

Уважаема г-жо Клиент,

Уважаеми г-н Клиент,

за този продукт получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦС-ЦУПС)\*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦС-ЦУПС.

### Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранци-

ята предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

### Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части или повредите на чуплови части. Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

### Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания, моля, подгответе касовия бон и каталожния номер

(IAN 526983\_2507) като доказателство за покупката.

- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

\* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законната гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законната гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС



PDF ONLINE  
parksider-diy.com

На *parksider-diy.com* можете да видите и изтеглите тези и много други ръководства. Този QR код Ви отвежда директно до *parksider-diy.com*. Изберете Вашата държава и потърсете ръководства за експлоатация, като използвате формата за търсене. Чрез въвеждане на артикулния номер (IAN) 526983\_2507 можете да отворите Вашата инструкция за експлоатация.

### Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация.

- Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.  
**Внимание:** Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.
- Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.
- Ние ще изхвърлим изпратените от Вас дефектни уреди безплатно.

### Сервизен център

**BG** Сервизно обслужване България  
Тел.: 00800 118 4980  
Формуляр за контакт на  
*parksider-diy.com*  
IAN 526983\_2507

## Вносител

Моля, имайте предвид, че следващия адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с посочения по-горе сервизен център.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
ГЕРМАНИЯ  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Резервни части и принадлежности

**Резервни части и принадлежности можете да намерите на [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop).**

Ако в процеса на поръчка възникнат проблеми, свържете се с нас през нашия онлайн магазин. Ако имате други въпроси, обърнете се към: *Сервизен център, Стр. 57*

Позиция №	Наименование	Поръчков №
1	Поставка за детайл	91100648
2	2x Изтеглящ механизъм на дръжката	91100647
5	Винт на дръжката	91100649
7, 9–12	2x Машинен държач (вкл. Закрепващ материал)	91100650

## Πίνακας περιεχομένων

<b>Εισαγωγή.....</b>	<b>59</b>
Προβλεπόμενη χρήση.....	59
Περιεχόμενο παράδοσης/Παραδοτέος εξοπλισμός.....	59
Επισκόπηση.....	59
Τεχνικά χαρακτηριστικά.....	60
<b>Υποδείξεις ασφάλειας.....</b>	<b>60</b>
Σημασία των υποδείξεων ασφαλείας.....	60
Εικονοσύμβολα και σύμβολα.....	60
Ασφαλής χρήση.....	60
<b>Συναρμολόγηση.....</b>	<b>60</b>
<b>Χρήση.....</b>	<b>61</b>
<b>Καθαρισμός, συντήρηση και αποθήκευση.....</b>	<b>61</b>
Καθαρισμός.....	61
Συντήρηση.....	61
Αποθήκευση.....	61
<b>Απόρριψη/Προστασία του περιβάλλοντος.....</b>	<b>62</b>
<b>Σέρβις.....</b>	<b>62</b>
Εγγύηση.....	62
Σέρβις επισκευών.....	63
Κέντρο Σέρβις.....	63
Εισαγωγέας.....	63
<b>Ανταλλακτικά και αξεσουάρ.....</b>	<b>64</b>
<b>Διευρυμένη εικόνα.....</b>	<b>73</b>

## Εισαγωγή



Οι οδηγίες λειτουργίας είναι τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιλαμβάνουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες λειτουργίας. Εξοικειωθείτε με τα στοιχεία χειρισμού και τη σωστή χρήση της συσκευής. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Φυλάτε καλά τις οδηγίες λειτουργίας και παραδώστε όλα τα έγγραφα σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους.

### Προβλεπόμενη χρήση

Το προϊόν προβλέπεται αποκλειστικά για την εξής χρήση:

- Στερέωση και λειτουργία φορητών ηλεκτρικών εργαλείων όπως φάλτσοπρίονα,

επιτραπέζιες σέγες ξύλου, δισκοπρίονα πάγκου.

- Ηλεκτρικά εργαλεία χωρίς κατάλληλες σπές στερέωσης δεν επιτρέπεται να τίθενται σε λειτουργία επάνω στο προϊόν.

Αυτό το προϊόν δεν ενδείκνυται για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση χρήσης για εμπορικούς σκοπούς, ακυρώνεται η εγγύηση. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για φθορές που οφείλονται σε μη ορθή ή λανθασμένη χρήση.

### Περιεχόμενο παράδοσης/ Παραδοτέος εξοπλισμός

Απουσκευάστε τη συσκευή και ελέγξτε το περιεχόμενο παράδοσης.

Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας με σωστό τρόπο.

- Βάση εργασίας
- 2x Υποδοχή μηχανήματος
- 2x Διάταξη απόθεσης τεμαχίου επεξεργασίας
- 4x Βίδα με ροζέτα
- 4x Καρόβιδα
- 4 x Παξιμάδι
- 4x Ροδέλα
- 4x Ελατηριωτός δακτύλιος
- Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης

### Επισκόπηση



Για τις εικόνες της συσκευής, ανατρέξτε στην μπροστινή ανοιγόμενη σελίδα.

- 1 Διάταξη απόθεσης τεμαχίου επεξεργασίας
- 2 Τμήμα μπάρας
- 3 Ρόδα
- 4 Αναστολέας
- 5 Βίδα με ροζέτα
- 6 Μπάρα
- 7 Υποδοχή μηχανήματος
- 8 Μοχλός
- 9 Ροδέλα
- 10 Παξιμάδι
- 11 Ελατηριωτός δακτύλιος
- 12 Καρόβιδα
- 13 Εσοχή

14 Ελατηριωτό κουμπί

15 Πόδι

## Τεχνικά χαρακτηριστικά

Βάση εργασίας .....	PUG 1550 B2
μήκος .....	94–198,5 cm
πλάτος .....	63,5 cm
Ύψος βάσης .....	78 cm
Ύψος .....	82,5–93,5 cm
Βάρος .....	8,95 kg
Φέρον φορτίο .....	≤150 kg

## Υποδείξεις ασφάλειας

### Σημασία των υποδείξεων ασφαλείας

**▲ ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Αν δεν τηρείτε αυτή την υπόδειξη ασφαλείας, θα προκύψει ατύχημα. Η συνέπεια είναι σοβαρός σωματικός τραυματισμός ή θάνατος.

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Αν δεν τηρείτε αυτή την υπόδειξη ασφαλείας, ενδέχεται να προκύψει ατύχημα. Η συνέπεια μπορεί να είναι σοβαρός σωματικός τραυματισμός ή θάνατος.

**▲ ΠΡΟΣΟΧΗ!** Αν δεν τηρείτε αυτή την υπόδειξη ασφαλείας, θα προκύψει ατύχημα. Η συνέπεια μπορεί να είναι ελαφρύς ή μέτριας σοβαρότητας σωματικός τραυματισμός ή θάνατος.

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ!** Αν δεν τηρείτε αυτή την υπόδειξη ασφαλείας, θα προκύψει ατύχημα. Η συνέπεια μπορεί να είναι υλική ζημιά.

### Εικονοσύμβολα και σύμβολα

#### Εικονοσύμβολα επάνω στη συσκευή



Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας



Απαγορεύεται να ανεβαίνετε!



Ύψος του μηχανήματος: ≤152 cm



Φέρον φορτίο: ≤150 kg



Μέγιστο ύψος εξαγωγής

**Max Working Length** Μέγιστο μήκος εξαγωγής

## Ασφαλής χρήση

- Χρησιμοποιείτε το πλαίσιο βάσης γενικής χρήσης μόνο για τα αντίστοιχα φορητά ηλεκτρικά εργαλεία.
- Θέτετε σε λειτουργία ένα φορητό ηλεκτρικό εργαλείο στο πλαίσιο βάσης γενικής χρήσης μόνο όταν έχει στερεωθεί με ασφάλεια.
- Εξασφαλίστε ότι η βάση μηχανήματος γενικής χρήσης τοποθετείται σε ένα ίσιο, στερεό και σταθερό υπόστρωμα.
- Μη χρησιμοποιείτε τη βάση μηχανήματος γενικής χρήσης σαν σκαλωσιά ή σκάλα.
- Εξασφαλίστε ότι οι χειρολαβές, τα παξιμάδια και οι βίδες έχουν σφίχτει πριν από τη χρήση.
- Ελέγχετε τις διατάξεις ασφάλισης και ρύθμισης για την σωστή τους έδραση.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν κάποια διάταξη ασφάλισης ή ρύθμισης ή εάν μια ραφή συγκόλλησης έχει ζημιά.
- Μην τοποθετείτε φορτία τα οποία προεξέχουν στο πλάι.
- Το πλαίσιο βάσης με το ηλεκτρικό εργαλείο δεν επιτρέπεται να υπερβαίνει το συνολικό ύψος των 152 εκ.
- Το μέγιστο φορτίο ανέρχεται στα 150 κιλά.

## Συναρμολόγηση

(Εικ. Α)

### Άνοιγμα των ποδιών

- Τοποθετήστε τη βάση μηχανήματος γενικής χρήσης με τις μπάρες (6) προς τα κάτω επάνω σε μια επίπεδη επιφάνεια.
- Επαναλάβετε τα βήματα για όλα τα πόδια:
  - Πατήστε το ελατηριωτό κουμπί (14).
  - Γυρίστε το πόδι (15) προς τα έξω μέχρι το ελατηριωτό κουμπί να ασφαλίσει με ήχο στην άλλη εσοχή (13).
  - Εξασφαλίστε ότι το ελατηριωτό κουμπί (14) έχει ασφαλίσει στην εσοχή (13). Το πόδι δεν μπορεί να διπλώσει άλλο.

Γυρίστε ανάποδα το προϊόν και τοποθετήστε το επάνω στα πόδια.

### Συναρμολόγηση υποδοχών μηχανήματος

Εφόσον απαιτείται, πρέπει πρώτα να στερεώσετε τις υποδοχές στη συσκευή. Αυτό εξαρ-

τάται από το ποια συσκευή θέλετε να θέσετε σε λειτουργία στο βασικό πλαίσιο.

1. Τοποθετήστε την υποδοχή μηχανήματος (7) πρώτα επάνω στην πίσω μπάρα.
2. Πιέστε παρατεταμένα το μοχλό (8).
3. Τραβήξτε την υποδοχή μηχανήματος (7) προς τα εμπρός και προς τα κάτω.
4. Αφήστε ελεύθερο τον μοχλό (8).

### Στερέωση μηχανήματος

Το μηχάνημα πρέπει να στερεωθεί στο μέσο.

1. Τοποθετήστε το μηχάνημα επάνω στις υποδοχές μηχανήματος (7).
2. Στερεώστε το μηχάνημα με τα υλικά στερέωσης με την εξής σειρά:
  - Παξιμάδι (10)
  - Ελατηριωτός δακτύλιος (11)
  - Ροδέλα (9)
  - Βασική πλάκα (Μηχάνημα)
  - Υποδοχή μηχανήματος (7)
  - Καρόβιδα (12)
3. Σφίξτε καλά το παξιμάδι (10).

### Συναρμολόγηση τμήματος μπάρας

**▲ ΠΡΟΣΟΧΗ!** Τραβήξτε έξω τα τμήματα μπάρας το ανώτερο μέχρι τη σήμανση.

1. Τοποθετήστε το τμήμα μπάρας (2) στην ορθογώνια υποδοχή στην μπάρα (6). Η υπόδειξη **Max. Working Length** δείχνει προς τα πάνω.
2. Ασφαλίστε το τμήμα μπάρας (2) με μια βίδα με ροζέτα (5) στην μπάρα (6).

### Συναρμολόγηση διάταξης απόθεσης τεμαχίων επεξεργασίας

**▲ ΠΡΟΣΟΧΗ!** Τραβήξτε έξω τη διάταξη απόθεσης τεμαχίων επεξεργασίας το ανώτερο μέχρι τη σήμανση.

1. Τοποθετήστε τη διάταξη απόθεσης τεμαχίων επεξεργασίας (1) στην ορθογώνια υποδοχή στο τμήμα μπάρας (2).
2. Ασφαλίστε τη διάταξη απόθεσης τεμαχίων επεξεργασίας (1) με μια βίδα με ροζέτα (5) στο τμήμα μπάρας (2).

## Χρήση

**▲ ΠΡΟΣΟΧΗ!** Κίνδυνος τραυματισμού και ζημιάς! Τραβήξτε έξω τα τμήματα μπάρας και τις διατάξεις απόθεσης τεμαχίων επεξεργασίας το ανώτερο μέχρι τις σημάνσεις!

Οι διατάξεις απόθεσης τεμαχίων επεξεργασίας χρησιμοποιούνται με δύο τρόπους:

#### • Αναστολέας

- Χρήση: Κοπή σανίδων ίδιου μήκους
- Τοποθετήστε έτσι τον αναστολέα (4) ώστε η απόσταση μεταξύ αναστολέα και εργαλείου εφαρμογής (π.χ. Πριονόλαμα) να έχει το επιθυμητό μήκος. Τοποθετήστε το τεμάχιο επεξεργασίας στον αναστολέα.

#### • Ρόδα

- Χρήση: Ένα μακρύ τεμάχιο επεξεργασίας γλιστράει επάνω στον κύλινδρο (3) ώστε να μην λυγίσει προς τα κάτω.
- Τοποθετήστε τη διάταξη απόθεσης τεμαχίων επεξεργασίας (1) έτσι ώστε το τεμάχιο επεξεργασίας να μπορεί να γλιστρήσει πάνω από τον κύλινδρο (3) χωρίς να γείρει όταν ολοκληρωθεί η επεξεργασία του.

## Καθαρισμός, συντήρηση και αποθήκευση

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Κίνδυνος τραυματισμού από ακούσια εκκίνηση της συσκευής. Προστατευτείτε κατά τις εργασίες συντήρησης και καθαρισμού.

Οι εργασίες επισκευών και συντήρησης που δεν περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες, πρέπει να διεξάγονται από το κέντρο σέρβις μας. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα.

## Καθαρισμός

### Υποδείξεις

- Κίνδυνος ζημιάς. Οι χημικές ουσίες μπορούν να φθείρουν τα πλαστικά μέρη της συσκευής. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλύτες.
- Καθαρίζετε την επιφάνεια της συσκευής με μια μαλακιά βούρτσα, ένα πινέλο ή ένα πανί.

## Συντήρηση

### Συντήρηση

Η συσκευή δεν απαιτεί συντήρηση.

### Αποθήκευση

Αποθηκεύετε το προϊόν πάντα

- σε καθαρή κατάσταση
- σε στεγνή κατάσταση
- προστατευμένα από τη σκόνη

- σε σημείο που δεν έχουν πρόσβαση παιδιά

## Απόρριψη/Προστασία του περιβάλλοντος

Ανακυκλώνετε τα προϊόντα και τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

## Σέρβις

### Εγγύηση

Αξιότιμη πελάτη,

Το παρόν προϊόν διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Σε περίπτωση ελλείψεων σε αυτό το προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται από την κατωτέρω αναφερόμενη εγγυήσή μας.

#### Όροι εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινάει κατά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε σε ασφαλές σημείο τη γνήσια απόδειξη αγοράς. Αυτό το έγγραφο απαιτείται ως απόδειξη για την αγορά. Εάν εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτού του προϊόντος προκύψει σφάλμα υλικού ή κατασκευής, κατόπιν επιλογής μας, θα το επισκευάσουμε για εσάς δωρεάν ή θα το αντικαταστήσουμε. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι εντός της περιόδου των τριών ετών θα προσκομίσετε το ελαττωματικό προϊόν και την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και θα περιγράψετε εν συντομία γραπτώς πού βρίσκεται η έλλειψη και πότε προέκυψε.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγυήσή μας, λαμβάνετε το επισκευασμένο προϊόν ή ένα νέο. Με την επισκευή ή την αντικατάσταση του προϊόντος δεν ξεκινάει νέα χρονική περίοδος εγγύησης.

#### Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιηθούν αμέσως μετά το άνοιγμα της συσκευασίας. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Αν κατά τη διάρκεια ισχύος της εμπορικής εγγύησης, η οποία παρέχει επισκευή καταναλωτικού αγαθού, το αγαθό εμφανίσει κάποιο ελάττωμα και ο απαιτούμενος χρόνος επισκευής του υπερβαίνει τις δεκαπέντε (15) εργάσιμες ημέρες, ο καταναλωτής δικαιούται να ζητήσει την προσωρινή αντικατάστασή του για όσο χρόνο διαρκεί η επισκευή.

#### Εγγύηση

Το προϊόν κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν αφορά εξαρτήματα του προϊόντος τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και επομένως θεωρούνται φθειρόμενα εξαρτήματα ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα.

Η παρούσα εγγύηση λήγει όταν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, όταν γίνει λάθος χειρισμός του ή εάν δεν έχει συντηρηθεί. Το ίδιο ισχύει για ζημιές από νερό, παγετό, αστραπές και φωτιά ή λάθη κατά τη μεταφορά. Για μια κατάλληλη χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες λειτουργίας. Πρέπει οπωσδήποτε να αποφεύγονται σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται στις οδηγίες λειτουργίας ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

#### Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για να εξασφαλίσετε η γρήγορη επεξεργασία της υπόθεσής σας, τηρείτε τις εξής υποδείξεις:

- Για όλα τα αιτήματα να έχετε πρόχειρη την απόδειξη ταμείου και τον αριθμό προϊόντος (IAN 526983\_2507) ως απόδειξη της αγοράς.
- Μπορείτε να βρείτε τον αριθμό προϊόντος στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε χάραξη στο προϊόν, στη σελίδα τίτλου των οδηγιών χειρισμού (κάτω αριστερά) ή στο αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή λοιπές ελλείψεις, επικοινωνήστε πρώτα με το κατωτέρω αναφερόμενο Κέντρο σέρβις **τηλεφωνικά** ή χρησιμοποιήστε το

**έντυπο επικοινωνίας**, το οποίο θα βρείτε στον *parkside-diy.com* στην κατηγορία **Εξυπηρέτηση**.

- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε, κατόπιν επικοινωνίας με το Κέντρο σέρβις μας, να το αποστείλετε χωρίς έξοδα αποστολής στη γνωστοποιημένη διεύθυνση σέρβις, επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας πού βρίσκεται η έλλειψη και πότε προέκυψε. Προς αποφυγή προβλημάτων στην παραλαβή και επιπρόσθετων εξόδων να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τη διεύθυνση που σας έχει δοθεί. Εξασφαλίζετε ότι η αποστολή δεν μπορεί να γίνει με χρέωση του πελάτη, ως ογκώδη, εξπρές ή με άλλου τύπου ειδική αποστολή. Αποστέλλετε το προϊόν μαζί με όλα τα συνοδευτικά αξεσουάρ κατά την αγορά και φροντίστε για επαρκώς ασφαλή συσκευασία μεταφοράς.



**PDF ONLINE**  
parkside-diy.com

Στον ιστότοπο *parkside-diy.com* μπορείτε να δείτε και να κατεβάσετε αυτό το εγχειρίδιο και πολλά άλλα. Με αυτό τον κωδικό QR μεταβαίνετε απευθείας στο ιστότοπο *parkside-diy.com*. Επιλέξτε τη χώρα σας και μέσω της μάσκας αναζήτησης αναζητήστε τις οδηγίες χειρισμού. Μέσω καταχώρισης του αριθμού προϊόντος (IAN) 526983\_2507 μπορείτε να ανοίξετε τις οδηγίες χειρισμού.

## Σέρβις επισκευών

Για επισκευές που δεν εμπόδισαν στην **εγύηση**, απευθυνθείτε στο Κέντρο σέρβις. Ευχαριστώντας να σας δώσουμε μια εκτίμηση της δαπάνης.

- Μπορούμε να επεξεργαστούμε μόνο συσκευές που έχουν αποσταλεί επαρκώς συσκευασμένες και με πληρωμένα τέλη. **Υπόδειξη:** Παρακαλούμε να αποστείλετε τη συσκευή σας καθαρή και με αναφορά του ελαττώματος στην αντίστοιχη διεύθυνση του κέντρου σέρβις.
- Δεν παραλαμβάνονται συσκευές που έχουν αποσταλεί πληρωτέες στον προορισμό καθώς και συσκευές που έχουν αποσταλεί ως ογκώδη ή εξπρές ή με άλλου τύπου ειδική αποστολή.
- Πραγματοποιούμε την απόρριψη των απεσταλμένων σας ελαττωματικών συσκευών δωρεάν.

## Κέντρο Σέρβις

**GR** Σέρβις Ελλάδα  
Tel.: 00800 491824928  
Φόρμα επικοινωνίας στο  
*parkside-diy.com*  
**IAN 526983\_2507**

**CY** Σέρβις Κύπρος  
Tel.: 8009 4242  
Φόρμα επικοινωνίας στο  
*parkside-diy.com*  
**IAN 526983\_2507**

## Εισαγωγέας

Λάβετε υπόψη ότι η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε πρώτα με το ανωτέρω αναφερόμενο κέντρο σέρβις.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Gröbostheim  
GERMANIA  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Ανταλλακτικά και αξεσουάρ

Μπορείτε να λάβετε ανταλλακτικά και αξεσουάρ μέσω του ιστοτόπου [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop). Εάν προκύψουν προβλήματα κατά τη διαδικασία παραγγελίας, επικοινωνήστε μαζί μας μέσω του διαδικτυακού μας καταστήματος. Εάν έχετε περισσότερες ερωτήσεις μπορείτε να απευθυνθείτε στο: Κέντρο Σέρβις, σ. 63

Θέση nr.	Ονομασία	Αρ. παραγγελίας
1	Διάταξη απόθεσης τεμαχίου επεξεργασίας	91100648
2	2x Τμήμα μπάρας	91100647
5	Βίδα με ροζέτα	91100649
7, 9-12	2x Υποδοχή μηχανήματος (συμπερ. Υλικό στερέωσης)	91100650

# Table of Contents

**Introduction..... 65**  
 Proper use.....65  
 Scope of delivery/accessories.....65  
 Overview.....65  
 Technical data.....65  
**Safety information.....66**  
 Meaning of the safety information..... 66  
 Pictograms and symbols..... 66  
 Safe use.....66  
**Assembly.....66**  
**Use..... 67**  
**Cleaning, maintenance and storage..... 67**  
 Cleaning.....67  
 Maintenance.....67  
 Storage.....67  
**Disposal/environmental protection..... 67**  
**Service..... 67**  
 Guarantee..... 67  
 Repair service..... 68  
 Service Centre..... 69  
 Importer..... 69  
**Spare parts and accessories..... 69**  
**Exploded view..... 73**

## Introduction



The instruction manual forms part of this product. It contains important information on safety, use and disposal. Read the instruction manual carefully. Familiarise yourself with the controls and how to use the device correctly. Only use the product as described and for the specified areas of application. Store the instruction manual carefully and ensure that all documents are handed over in the event that the product is passed on to another user.

### Proper use

The product is only intended for the following use:

- Mounting and operating portable power tools such as mitre saws, scroll saws, table saws.

- Power tools without suitable mounting holes must not be operated on the product.

This product is not suitable for commercial use. Commercial use will invalidate the warranty.

The manufacturer is not liable for damage caused by improper use or incorrect operation.

### Scope of delivery/accessories

Unpack the device and check that everything is present.

Dispose of the packaging material properly.

- Universal Tool Stand
- 2x Machine foot
- 2x Workpiece support
- 4x Grip screw
- 4x Carriage bolt
- 4 x Nut
- 4x Washer
- 4x Spring washer
- Translation of the original instructions

### Overview



The illustrations for the device can be found on the front fold-out page.

- 1 Workpiece support
- 2 Bar extension
- 3 Roller
- 4 Stop
- 5 Grip screw
- 6 Bar
- 7 Machine mount
- 8 Lever
- 9 Washer
- 10 Nut
- 11 Spring washer
- 12 Carriage bolt
- 13 Recess
- 14 Spring button
- 15 Leg

### Technical data

<b>Universal Tool Stand .....</b>	<b>PUG 1550 B2</b>
length .....	94–198.5 cm
width .....	63.5 cm
Frame height .....	78 cm

Height ..... 82.5–93.5 cm  
 Weight ..... 8.95 kg  
 Load capacity ..... ≤150 kg

## Safety information

### Meaning of the safety information

**⚠ DANGER!** If you do not observe this safety instruction, an accident will occur. The result of which is severe bodily injury or death.

**⚠ WARNING!** If you do not observe this safety instruction, an accident may occur. The result of which is likely severe bodily injury or death.

**⚠ CAUTION!** If you do not observe this safety instruction, an accident will occur. The result of which is likely minor or moderate bodily injury.

**NOTICE!** If you do not observe this safety instruction, an accident will occur. The result of which is possible damage to property.

### Pictograms and symbols

#### Symbols on the device



Read the instruction manual



No climbing!



Height with machine: ≤152 cm



Load capacity: ≤150 kg



Maximum extension height

**Max Working Length** Maximum extension length

### Safe use

- Only use the universal machine base for suitable portable power tools.
- Only operate a portable power tool on the universal machine base if it is securely fastened.
- Ensure that the universal machine base is standing on a level, firm and stable surface.
- Do not use the universal machine base as scaffolding or a ladder.

- Ensure that all handles, nuts and screws are tightened before use.
- Check that the safety and adjustment devices are correctly fitted.
- Do not use the product if a safety or adjustment device or a weld seam is damaged.
- Do not place any load that protrudes to the side.
- The base frame with power tool must not exceed a total height of 152 cm.
- The maximum load is 150 kg.

## Assembly

(Fig. A)

### Folding out the legs

1. Place the machine base frame on a level surface with the bars (6) facing downwards.
  2. Repeat the steps for all legs:
    - Press the spring button (14).
    - Fold the leg (15) outwards until the spring button audibly clicks into the other recess (13).
    - Ensure that the spring button (14) is locked into the recess (13). It should no longer be possible to fold the leg.
- Turn the product over and place it on its legs.

### Fitting the machine mounts

If necessary, you should first attach the mounts to the device. This depends on which device you want to operate on the base frame.

1. First place the machine mount (7) on the rear bar.
2. Press and hold the levers (8).
3. Pull the machine mount (7) forwards and downwards.
4. Release the lever (8).

### Securing the machine

The machine should be attached centrally.

1. Place the machine on the machine mounts (7).
2. Secure the machine with the fastening material in the following order:
  - Nut (10)
  - Spring washer (11)
  - Washer (9)
  - Base plate (Machine)
  - Machine mount (7)

- Carriage bolt (12)
3. Tighten the nut (10).

### Assembling the bar extension

**▲ CAUTION!** Pull the bar extensions out to the mark at most.

1. Insert the bar extension (2) into the rectangular slot on the bar (6). The **Max. Working Length** indicator points upwards.
2. Secure the bar extension (2) to the bar (6) using a grip screw (5).

### Mounting the workpiece support

**▲ CAUTION!** Pull the workpiece support out to the mark at most.

1. Insert the workpiece support (1) into the rectangular holder on the bar extension (2).
2. Secure the workpiece support (1) to the bar extension (2) using a grip screw (5).

## Use

**▲ CAUTION!** Risk of injury and damage! Pull the bar extensions and workpiece supports out no further than the markings! The workpiece supports can be used in two ways:

- **Stop**
  - Usage: Cutting boards of equal length
  - Adjust the stop (4) so that the distance between the stop and the cutting tool (e.g. saw blade) is the desired length. Place the workpiece against the stop.
- **Roller**
  - Usage: A long workpiece slides over the roller (3) to prevent it from bending downwards.
  - Adjust the workpiece support (1) so that the workpiece can slide over the roller (3) without tipping over when it has been machined.

## Cleaning, maintenance and storage

**▲ WARNING!** Risk of injury due to unintentional start-up. Protect yourself when performing maintenance or cleaning work. You should have any repair and maintenance work that is not described in these instruc-

tions carried out by our Service Centre. Only use original replacement parts.

## Cleaning

### Notes

- Risk of damage. Chemical substances may attack the plastic parts of the machine. Do not use any cleaning agents or solvents.
- Clean the surface of the appliance with a soft brush or cloth.

## Maintenance

### Maintenance

The device is maintenance free.

### Storage

Always store the product

- clean
- dry
- protected against dust
- out of the reach of children

## Disposal/environmental protection

The products and packaging should be properly recycled.

## Service

### Guarantee

Dear Customer,

This product is provided with a 3 year guarantee from the date of purchase. In case of defects, you have statutory rights against the seller of the product. These statutory rights are not restricted by our guarantee presented below.

### Terms of Guarantee

The guarantee period begins on the date of purchase. Please retain the original receipt. This document is required as proof of purchase. If a material or manufacturing defect occurs within three years of the date of purchase of this product, we will repair or replace – at our choice – the product for you free of charge. This guarantee requires the defective product and proof of purchase to be presented within the three-year period with a brief written description of what constitutes the defect and when it occurred.

If the defect is covered by our guarantee, you will receive either the repaired product or a new product. No new guarantee period begins on repair or replacement of the product.

**Guarantee Period and Statutory Claims for Defects**

The guarantee period is not extended by the guarantee service. This also applies for replaced or repaired parts. Any damages and defects already present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs arising after expiry of the guarantee period are chargeable.

**Guarantee Cover**

The product has been carefully produced in accordance with strict quality guidelines and conscientiously checked prior to delivery. The guarantee applies for all material and manufacturing defects. This guarantee does not extend to cover product parts that are subject to normal wear and may therefore be considered as wearing parts or to cover damage to breakable parts .

This guarantee shall be invalid if the product has been damaged, used incorrectly or not maintained. Neither does it extend to damage resulting from water, frost, lightning and fire or improper transport. Precise adherence to all of the instructions specified in the operating manual is required for proper use of the product. Intended uses and actions against which the operating manual advises or warns must be categorically avoided.

The product is designed only for private and not commercial use. The guarantee will be invalidated in case of misuse or improper handling, use of force, or interventions not undertaken by our authorised service branch.

**Processing in Case of Guarantee**

To ensure efficient handling of your query, please follow the directions below:

- Please have the receipt and product number (IAN 526983\_2507) ready as proof of purchase for all enquiries.
- Please refer for the product number to the type plate on the product, an engraving on the product, the title page of the operating instructions (bottom left) or the sticker on the back or underside of the product.
- Should functional errors or other defects occur, please initially contact the service centre specified below by **telephone**

or use the **contact form** available on [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) in the category **Service**.

- After consultation with our customer service, a product recorded as defective can be sent postage paid to the service address communicated to you, with the proof of purchase (receipt) and specification of what constitutes the defect and when it occurred. In order to avoid acceptance problems and additional costs, please be sure to use only the address communicated to you. Ensure that the consignment is not sent carriage forward or by bulky goods, express or other special freight. Please send the appliance inc. all accessories supplied at the time of purchase and ensure adequate, safe transport packaging.



You can view and download these and many other manuals on [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). This QR code will take you directly to [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Select your country and search for the operating instructions via the search mask. You can open your operating instructions by entering the article number (IAN) 526983\_2507.

**Repair service**

For repairs **that are not covered by warranty** , contact the service centre. They will gladly create a cost estimate for you.

- We can only work on devices which are sent in properly packed and with postage paid.  
**Note:** Please send your device cleaned and with an indication of the defect to the address named for the service centre.
- The following are not accepted: devices sent in without prepaid postage, sent as bulky goods, sent as an Express ship-

ment, or devices sent as any other form of special freight.

- We will dispose of defective devices you ship to us free of charge.

### Service Centre

**(GB) Service Great Britain**  
 Tel.: 0800 051 8970  
 Contact form on  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
**IAN 526983\_2507**

**(CY) Service Cyprus**  
 Tel.: 8009 4242  
 Contact form on  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
**IAN 526983\_2507**

### Importer

Please note that the address below is not a service address. Contact the service centre named above first.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
 Stockstädter Str. 20  
 63762 Großostheim  
 GERMANY  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Spare parts and accessories

You can get spare parts and accessories from [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop). If you have any problems with your order, contact us via our online shop. If you have any other questions, contact: *Service Centre, p. 69*

Pos. nr.	Name	Order No.
1	Workpiece support	91100648
2	2× Bar extension	91100647
5	Grip screw	91100649
7, 9–12	2× Machine mount (incl. Fastening material)	91100650

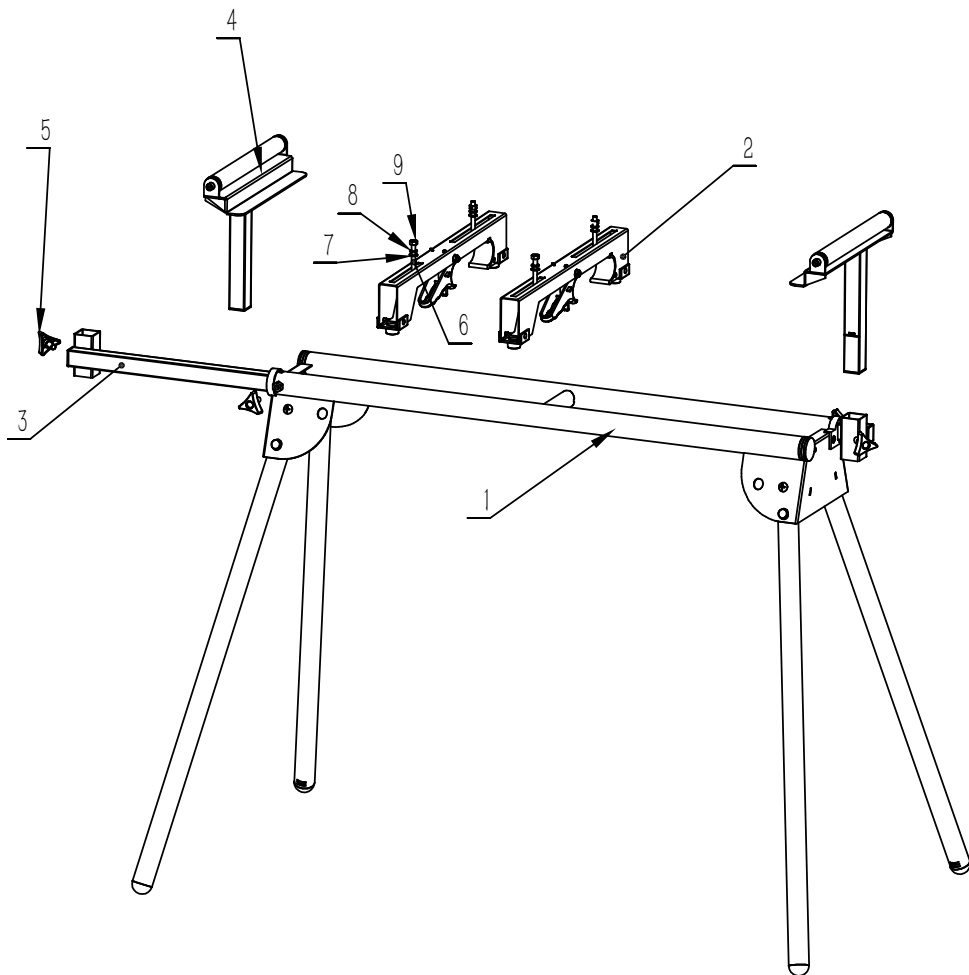






• Exploded view • Reprezentare explodată • Robbantott ábra • Eksplozijski pogled • Eksplozirani pogled • Rozložení pohled • Rozložení pohľad • Διευρυμένη εικόνα • Разглобен вид • Разбирлив преглед • Pamje e zgjeruar

## PUG 1550 B2



• informative • informatív • informativen • informativno • informativan • informační • informatívny  
• ενημερωτικό • информативен • informative

**Grizzly Tools GmbH & Co. KG**

Stockstädter Str. 20  
63762 GroBostheim  
GERMANY

- Last Information • Versiunea informațiilor • Információk állása • Stanje informacij • Stanje informacija • Stav informací • Stav informácií
- Έκδοση των πληροφοριών • Актуалност на информацията • Статус на информациите
- Statusi i informacionit: 10/2025

Ident.-No.: 89500311102025-3

---



IAN 526983\_2507

3